

# MUNDO URUGUAYO



MAS GIMNASIOS  
Y CAMPOS DE  
DEPORTES PARA  
LA MUJER QUE  
TRABAJA

(Foto de Prensa 4-5)

ENERO 27 de 1944







# MUNDO URUGUAYO

Director: ORESTES BAROFFIO - Director Adjunto J. CAPOREALE SCELTA  
Administrador: RAUL CASTELLS CARAFI

REVISTA SEMANAL EDITADA POR  
CAPURRO & Co. - RINCON 599



Doctor Luis Mattiada, Ministro de Salud Pública, que tuvo la idea de organizar la "Cruzada Antituberculosa Nacional", hombre de clara inteligencia y de firme voluntad, de quien se espera la realización de ese plan de vastas proyecciones sociales.



Doctor José Martirene, ex Director General de la Asistencia Pública, presidente del Comité Ejecutivo de la "Cruzada Antituberculosa Nacional", médico de talento y de prestigio de larga y fecunda actuación, a quien el Comité ha confiado la difícil tarea de organizar la colecta.

EN estos días se va a iniciar la gran colecta de la "Cruzada Antituberculosa Nacional". El plan trazado es vasto y profundamente meditado. Está orientado en un sentido práctico para combatir con energía, en su raíz, a ese terrible mal social. Ir al origen buscándolo en la familia, aislando los enfermos, cuidándolos ayudándolos a vivir sin preocupaciones. Y para eso, todo el país debe cooperar con la mejor voluntad.

La tuberculosis es una enfermedad cruel pero curable, basta combatirla desde que se inicia. Es enfermedad que se contagia y por eso se requiere ante todo aislamiento, e higiene, luz aire, descanso, alimento y tranquilidad espiritual. Por eso los iniciadores de esta campaña — acaso una de las más patrióticas que se han organizado en el país — quieren combatirla, en forma eficaz. Procurar vivienda sana, económica y barata, cuidar a los enfermos y procurar que la familia de los enfermos no sufra. Si algún miembro tiene que descansar, y abandonar el trabajo, la familia tendrá su pensión equivalente a la que el enfermo producía. Hombre, mujer, niño. Todos serán cuidados con interés porque de la salud de sus habitantes depende la grandeza del país.

Año a año las estadísticas nos muestran los claros que se producen en la población debido a la tuberculosis. Es un mal traicionero que va minando poco a poco el organismo, sobre todo en la clase pobre, entre los que deben

vivir sin comodidades, mal alimentados y vestidos. Pero es mal que ataca también a la clase pudiente, y es en ésta donde la labor del Comité tiene que actuar con mayor energía, porque es allí donde al aparecer el mal — por un perjuicio arraigado — se oculta como un delito.

Es necesario que se comprenda al fin que la tuberculosis puede curarse, se cura siempre, si ella se ataca desde los primeros momentos, desde los primeros indicios, desde la más leve señal.

La Cruzada que se inicia, tiene en su programa la de divulgar los medios para combatir esa enfermedad, que pesa como una cruz de piedra en nuestra sociedad. Secadora de vidas jóvenes, — porque los jóvenes son los que más pronto la adquieren. — Y para eso, toda ayuda toda cooperación, todo esfuerzo, serán pocos.

La prensa, el libro, el folleto, la conferencia, serán medios para que lleguen a todos los espíritus la profunda convicción de que es necesario combatir un mal que daña a todos por igual. A los enfermos y a los no enfermos. A los enfermos porque les lleva la vida. A los sanos porque en ellos repercute el dolor de sus enfermos.

Todos debemos, pues, ser obreros en esta obra de reconstrucción nacional. Obra de prevención, de higiene, de salud, de esperanza y de grandeza futura. Todos debemos tener prontas las manos para ayudar al primer llamamiento. Las manos y el corazón.

O. B.



# MAS GIMNASIOS Y CAMPOS DE JUEGO PARA LA MUJER QUE TRABAJA

por RAMON PLATERO NEGRI

A nadie se le escapa, a esta altura de la evolución ciudadana, la importancia que tienen las prácticas deportivas para el bienestar físico y espiritual de las mujeres que trabajan. Pero muy poco se ha hecho en nuestro medio para facilitar a los miles de empleadas y obreras los elementos necesarios para un cultivo intensivo y provechoso del deporte. En el Gimnasio Universitario se llevan a cabo, dos veces por semana, clases de calistenia y volley-ball a las que concurre un número crecido de muchachas trabajadoras. Pero fuera de ahí, y sin tomar en cuenta a los meritorios clubes específicamente femeninos que agrupan a pequeños conglomerados muy entusiastas, nuestras grandes instituciones populares se han desentendido de fomentar el deporte entre las mujeres. Parece que se pagara tributo, un tanto inconsciente, al prejuicio de que la mujer se debe solamente a su hogar y a "las labores propias de su sexo", como reza el difundido lugar común. Y quienes así piensan no se detienen un minuto a observar la realidad circundante, permanecen sordos a la voz de los médicos e ignoran los cambios sociales que ha impuesto la economía actual.

## BELLEZA Y SALUD

Claro que antes la mujer no tenía más misión y destino sobre la tierra que estudiar el piano, comer bombones y pasear con su mamá o sus amigas hasta que el matrimonio la ponía al frente de una casa y le señalaba un deber; cuidar de los hijos y esperar a su esposo, que vol-

vería de la calle con el dinero necesario para el mantenimiento de todos. Pero esta situación de la mujer es notorio que ha cambiado fundamentalmente, y que solamente se observa en sectores minoritarios de la población. Otra, muy distinta, es por cierto la situación de la inmensa mayoría de las mujeres de nuestro país. La vida moderna ha obligado a transformaciones radicales, profundas, para que se mantuviera el orden social. Y la mujer, un poco a impulsos de la necesidad imperiosa de ayudar a los suyos y otro poco debido a un despertar de su conciencia que le hacía encontrar poco digna su condición de dependencia doméstica, se ha abierto todos los caminos del trabajo. Con ello ha ganado mucho, es exacto. Porque el trabajo, cuando se realiza en ambientes saludables, contribuye al mejor desarrollo del organismo humano.

Encuentra así la mujer una vía natural para su embellecimiento.

## LAS CONDICIONES DEL TRABAJO

Estamos de acuerdo en cuanto a las virtudes del trabajo, así, en general. Pero sabemos, también, que no es más que un planteo ideal, ya que son pocos, muy pocos, quienes pueden ganarse la vida en ambientes saludables, en condiciones higiénicas y bien remunerados. Y son las mujeres las que más padecen, por el carácter de su constitución, dado el régimen de trabajo en los talleres y en las oficinas, en los bazares y en las tiendas, en las fábricas y en los escritorios.

Las condiciones de trabajo no son las mejores, pero ellas serían más soportables si nuestras empleadas y obreras tuvieran los medios necesarios para ejercitarse o distraerse en gimnasios y campos de juego. El deporte debe ser fomentado de todas maneras, especialmente con el fácil acceso a los clubes.

## PUERTAS ABIERTAS PARA LA MUJER QUE TRABAJA

Una solución que creemos viable y que propiciamos desde estas páginas es la apertura de nuestras grandes y pequeñas instituciones a la mujer que trabaja, proporcionándole todas las facilidades, cediendo sus canchas, sus piscinas, sus gimnasios, en horas que se habilitarían especialmente. Nuestra iniciativa puede ser mejorada con nuevas indicaciones, y en ese sentido esperamos la colaboración de todos. Nos proponemos agitar este problema, en el bien entendido de que vamos a contribuir a una causa simpática y humana.

## MILES DE NUEVAS DEPORTISTAS

Si se lograra encauzar hacia la práctica de los "sports" a tan importantes núcleos femeninos, se habrá conseguido



La mujer que trabaja, tanto la obrera como la empleada, desarrolla su actividad en condiciones que, seguramente, no son las mejores, pero tal vez ello se haría más llevadero, si dispusieran, para las horas en que están libres de su labor, campos de deportes en los que pudieran complementar, saludablemente, su vida de sacrificio.



no solamente una benéfica obra de cultura social, sino que nuestro país adquiriría el lugar que le corresponde en verdad en la marcha del progreso humano. Con millares de nuevas deportistas nos hallaríamos más a tono con el espíritu de nuestra Democracia, que le ha otorgado a la mujer todos sus derechos civiles y políticos pero que hace poco o nada por un desenvolvimiento de sus aptitudes naturales en el campo deportivo. Y no debe subestimarse la intervención femenina en las justas del músculo con los ridículos argumentos de que la mujer se debe a las simples tareas de la casa, de la cocina y la costura, del esposo y de los hijos, porque en esta hora que está viviendo el mundo, no va miles, millones de heroicas mujeres están probando suficientemente su capacidad y su valor, su eficiencia y magnífico temple en todas las actividades de la guerra. Ahí están, proclamándolo, las admirables mujeres de la Gran Bretaña, de la Unión Soviética y de los Estados Unidos.

En nuestro próximo número, y desde las páginas de deportes, que acogerán esta campaña que iniciamos, ampliaremos este enunciado con otros aspectos del problema, así como publicaremos una serie de reportajes breves a la mujer trabajadora.





**ESTABA** plenamente convencida de que entraría en el Servicio de Transportes Aéreos. Adquirí esa convicción aún antes de que cuajara la idea de la organización, o hubiese recibido el nombre que la denomina; y cuando solamente era un esbozo proyecto nacido del cerebro de un puñado de hombres que tenía fe en la habilidad de la mujer para pilotear un avión.

Esa certeza la afirmé más que nunca en Honolulu, el 7 de diciembre de 1941. Cuando apenas comenzaba a despuntar el alba de aquel fatídico día, me dirigí en automóvil desde Waikiki hasta un aeródromo situado en las cercanías de Pearl Harbor, donde prestaba servicio como instructora de pilotos civiles. Un poco después de las seis y media de la mañana comencé a instruir a mis alumnos sobre la forma de despegar y aterrizar. Acabábamos de ascender después del último aterrizaje, cuando de pronto divisé un avión que se aproximaba en línea recta hacia nosotros. Arrebaté el control de manos del estudiante y después de tirar violentamente del acelerador, sobrepasé la altitud del aeroplano, el cual, al pasar casi rozándonos, hizo crujir con violencia las ventanillas de celuloide de nuestro aeroplanito.

Al dirigir la vista hacia abajo para averiguar la identidad del intruso, vi las esferas rojas que brillaban claramente a la luz del sol. Apenas lo podía creer mis ojos. En Honolulu era cosa corriente ver el emblema del Sol Naciente sobre los barcos de pasajeros, pero no sobre los aeroplanos.

Sentí que se me helaba la sangre, cuando, al dirigir la vista hacia el puerto, vi levantarse grandes columnas de humo, pero atribuí el hecho a alguna maniobra militar; no me hacía a la idea que fuese otra cosa.

Volví a dirigir los ojos en alto, y entonces vi una escuadrilla de plateados aviones de bombardeo volando en formación sobre el puerto. Un objeto se desprendió de uno de ellos. Seguí con la vista su estela luminosa, y aún cuando ya había comprendido la horrenda realidad, al explotar la bomba en medio del puerto, mi corazón dió un vuelco.

Pensé que el aire no era el sitio conveniente para mi aeroplanito y decidí poner proa al aeródromo para aterrizar tan rápidamente como me fuese posible. Unos segundos más tarde pasó una sombra sobre mí y simultáneamente recibí mi avioncito una rociada de balas.

Momentos después, aquel pequeño espacio de cielo que cubre el campo de aviación Hickman, se convirtió en el espacio de cielo más lleno de actividades que he visto en todos los días de mi vida.

Conforme regresaban nuestros aeroplanos civiles, los contábamos con ansiedad. Solamente dos se quedaron en el camino. Algunas semanas más tarde los arrojaron las olas sobre la playa...

El resto de lo que sucedió aquel día ha sido descrito con tanto lujo de detalles, que no creo necesario volverlo a repetir ahora. Todavía permanecí tres meses más en la isla, al cabo de los cuales regresé en un convoy a los Estados Unidos. Reclen entonces pude darme cuenta de que lo único que podía hacer en el campo de la aviación era servir de instructora dentro de los diferentes programas de Instrucción de Pilotos Civiles. Así transcurrieron algunas semanas, hasta que un día llegó, como llovido del cielo, un telegrama donde se me comunicaba la formación del nuevo Escuadrón Femenino Auxiliar de Transportes Aéreos y se me ordenaba presentarme dentro de las veinticuatro

\* Uno de los versos del Himno Nacional de los Estados Unidos (The Star Spangled Banner).

# "AL CAER DE LA TARDE"

por CORNELIA FORT

(Propiedad literaria de la revista WOMAN'S HOME COMPANION. — Derechos exclusivos reservados para "MUNDO URUGUAYO")

He aquí uno de los más interesantes artículos publicados hasta la fecha. Es un relato personal de la primera mujer piloto de los Estados Unidos que murió en la guerra, en el cumplimiento de sus deberes militares. Poco después de escribir este artículo, Miss Fort perdió la vida en Texas, al derrumbarse el avión que iba pilotando. Pero sus palabras seguirán viviendo como un emotivo testimonio de la razón que la impulsó a entrar en el Servicio Femenino de Transportes Aéreos; y serán, al mismo tiempo, un legado para todas aquellas mujeres que están contribuyendo a conservar viva la llama de la libertad en las Américas.

transportar a Texas un aeroplano de instrucción puede ser tan importante como el de conducir un avión de bombardeo al África. Hemos ya comenzado a probar que una mujer es capaz de hacer llegar a su destino un avión de bombardeo encomendado a sus cuidados — y, por ende, de servir efectivamente a su país.

Hasta ahora nunca he experimentado ninguna otra sensación comparable a la de recibir y entregar un aeroplano para el Ejército de los Estados Unidos. La opinión que la mayoría de las personas que no han volado todavía tienen acerca de nosotros, los aviadores, es penosa, y hasta mortificante. Esas personas hablan continuamente acerca del encanto que debe ser eso de volar. Pregunte usted a cual quier piloto si es un encanto volar, y él se lo dirá. Nos levantamos antes del amanecer, para llegar al aeródromo a los primeros albores del día, tiritando de frío. Vestimos ropa pesada e incómoda y vamos cargados con un paracaídas que pesa más de 15 kilos. Continuamente nos asamos de calor, o tiritamos de frío. Si se trata de una mujer, el carmin de los labios desaparece como por encanto y el pelo pierde los rizos a más y mejor. Llego un momento en que la idea del baño nocturno y el pensamiento de un jugoso bistec se convierten en una obsesión. El baño lo tomamos, sí, pero por lo que se refiere al bistec, frecuentemente estamos demasiado cansados para pensar en comer y lo único que anhelamos es echarnos a la cama.

Ninguno de nosotros podría explicar con palabras la razón que nos induce a volar y seguir volando. Cada cual tiene la suya propia. Por lo que a mí se refiere, no ~~habría~~ decir exactamente por qué vuelo pero en el fondo de mi corazón lo sé mejor que ninguna otra cosa.

Me di cuenta de ello cuando vi por primera vez la silueta de mi aeroplano encajada en el marco de un arco iris, en medio de una nube. Lo comprendí cuando al volar sobre el apagado volcán Haleakala, en la isla de Maui, contemplé en sus faldas los campos verde gris de piñas, contrastando maravillosamente con el azul del Pacífico, moteado de reflejos de nubes.

Pero no es solamente la belleza lo que me atrae. Conozco también la satisfacción de bastarse a sí mismo, así como la dignidad del trabajo, el orgullo de la destreza propia y la felicidad de poder ser útil.

Creo que para todas nosotras, las del Cuerpo de WAFFS, el momento más feliz fué cuando nos pasaron revista por primera vez. Tuvimos entonces la sensación de que éramos parte integral de algo grandioso. Debido a

horas en caso de que me interesase el ofrecimiento. Salí inmediatamente.

Ya para entonces la Secretaría de Guerra había nombrado a la señora Nancy Love como jefe del Escuadrón Avanzado de las "WAFFS". Debido al escepticismo que había en torno

a la idea de que las mujeres sirviesen como pilotos y del puesto que deberían ocupar en el Ejército, los oficiales del nuevo Cuerpo exigieron altísimos requisitos de ese primer grupo experimental. Todas nosotras nos dimos inmediata cuenta del significado de la prueba. Si por alguna circunstancia no lográbamos hacer llegar a su destino los abastecimientos que se nos diese orden de transportar, no volvería jamás a presentarse ninguna otra oportunidad para las mujeres pilotos en ninguna otra rama del servicio.

No teníamos las pretensiones de reemplazar a los hombres. Pero por lo menos podríamos relevarlos, ya sea para que fuesen a los campos de batalla, o bien a pilotear otros aviones más rápidos allende los mares. Juzgando con amplio criterio, el hecho de



Cornelia Fort.

(Continúa en la página 61)



# PALABRAS DE UNA ARGENTINA PARA SAN JUAN CAIDO

por BLANCA IRURZUN

## AMIGOS del Plata:

Aquí donde todas las palabras son claras y la tierra brinda permanentemente en las colinas, promesa que se hace realidad en la virtud esencial del hombre, aquí, mar y tierra acariciada por él, dándole fuerza de ola, puedo decir palabras para San Juan caído.

¡Qué noche dura y poblada de aves la noche de tu último sábado, cuando la rabia de la tierra, porque no pudo ser pájaro en vuelo u hombre libre, borboteó hacia arriba el mordiscón del sismo!

El gran armonium del cielo compuso la melodía de los ayes perdidos y la novia que quedó muerta bajo los paredones de la iglesia colonial mientras le temblaban los azahares en la frente y en la mano, se habrá disuelto en la luna, la fiesta cuajada

Frente de la casa paterna de Sarmiento, en la ciudad de San Juan.



el llanto se hará ronda de estrellas, el hombre que pasaba por la plaza seguirá con paso lento su viaje al infinito; el otro, que conspirara en silencio y quedó muerto con el grito de libertad impreso en la carilla oculta, hará brotar alguna vez la rebeldía hecha bandera de cielo o palabra que se dice en voz alta desde todas las bocas.

Porque San Juan, amigos libres del Plata, no es una provincia argentina más; es la cuna



Sarmiento

Obra del escultor Luis Perloti

de las rebeldías, es la lápida de los tiranos en cuyo frontispicio puso Sarmiento con su puño y letra: "Las ideas no se matan".

Allí brotó, por primera vez en el país, lo que ustedes valoran: los derechos políticos de la mujer, aunque imperfectos; y allí la primera diputada argentina clavó su palabra de madre en la frente hosca de los derechos absorbidos de los hombres.

Allí nació Laprida, el que presidió con sus veintiocho años de galán provinciano el Congreso de la Independencia; y Sarmiento, el que presidió y presidirá por siempre la marcha de la libertad argentina.

Una noche agria y salobre envolvía desde hace mucho al país, y él, Sarmiento, desde más allá de donde los hombres entierran los hombres, habló al oído de la tierra: "¡Oh, tú, levántate, da el ejemplo, levántate!".

Claro que la tierra, como madre, temía por los ancianos y los niños; pero Sarmiento nunca se detuvo e hizo temblar su labio; y la tierra sacudió su puño en ejemplo vivo de lo que pueden las rebeldías.

¡Qué noche dura y poblada de aves la noche de tu último sábado, oh, San Juan de los carnavales perfumados con hierbas olorosas, de la chicha reverberante en tinajón antiguo, de las cascadas con rejas de los patios con Santa Rita, ¡Oh, San Juan de mis amigos! ¡San Juan de los racimos maduros, de las montañas ásperas y de las viejitas suaves con puntillas en el cuello!...

Amigos del Plata: es semilla de libertad la que ha caído debajo de los paredones argentinos. ¡Ayudad a San Juan! La antorcha encendida de mi luz emocional lo pide, con la misma altura de que hacéis gala en vuestra vida digna.

**BLANCA** Irurzun: poetisa y escritora argentina, espíritu lleno de inquietudes, de problemas hondos, de sueños...

Llegó a esta casa los otros días con nuestro colaborador Serafín J. García, y nos trajo esta emotiva página sobre "San Juan". Vino además a traernos su saludo y el saludo de los artistas y escritores amigos de Santiago del Estero, donde ella ejerce un alto cargo docente.

de ella ejerce un alto cargo docente.

Ha escrito ya "Changos", estampas de la tierra santiagueña; "Horizontes" — poemas — "Emoción y sentido de mis llanuras", libro premiado en el concurso nacional de literatura que se realiza anualmente en la Argentina. Es, pues, un valor ya consagrado en las letras argentinas.

La charla se prolongó durante horas, pasando y repasando en cada mente, cuadros y figuras umbrías, emociones de viajes, recuerdos de la cátedra, comentarios de libros. Un mundo de impresiones que dejaron, al irse la poetisa, una viva impresión de simpatía.

En la foto que publicamos aparece la distinguida visitante con su esposo el Sr. J. Gabarain, la Dra. Gabarain de Sosa y nuestros colaboradores Alberto Lasplacas y Serafín J. García.





# Chancleta

**S**IN aquella su voccecita aflautada, inferiorizante, que le valía continuas pullas de sus compañeros, Braulio se hubiera considerado feliz.

A diestro en los juegos no le aventajaba ninguno. A osado y temerario tampoco. Trepaba a cualquier árbol, aún al menos accesible, con una agilidad de gato montés. Azotábase al arroyo desde las barrancas más altas, y lo cruzaba de banda a banda en una sola zambullida. Hondero de pulso firme y c/o zahorí, era capaz de abatir un "aguacil" al vuelo. Y si de burlar milicos se trataba, había que verlo haciéndoles gambetas por entre los carquejales, una, dos, diez veces si era preciso, hasta dejarles con la lengua fuera, choreando sudor y rabia.

Pero la maldita voz, que contrastaba con el cuerpo retacón, el pelo flechilludo y la carota cindriada y chaia, relegábale a último plano en el concepto que de la virilidad tenían los otros arrapiezos del rancharío, para los cuales —sin duda por eso mismo— no contaban sus méritos.

—Vos debiste nacer chancleta—decíanle con frecuencia, gozando del pésimo efecto que aquello le producía.

¡Chancleta! Poco a poco la humillante palabra se fué agraando a su vida, como el musgo a la piedra, hasta convertirse en mote y desplazar su nombre. El la sentía pegársele, deprimente y achicadora, mochándole los impulsos, gravitando como un lastre vergonzoso sobre su varonía.

¡Chancleta! Se defendió con uñas y dientes del apodo. Por quitárselo de encima, zurróse de lo lindo con sus bautizadores. Propinó y recibió golpes, mordiscos y arañazos, hasta quedar con el rostro ensangrentado y overo de mo-retones.

No logró su propósito. Pelear todos pelaban. Era una cosa natural y sin mayor importancia entre aquellos diablejos mugrosos y descarados.

Y el odioso remoquete siguió clavándose como una espina en los oídos de Braulio.

A pesar de la costumbre de escucharlo, dolíale y avergonzábale siempre. Más que la marca de un puño sobre los ojos. Más que una mojada de oreja. Más, mucho más, que atorarse en público con el humo de un cigarro.

Mientras estaba callado todo iba bien. Pero apenas sonaba su voz llovían las carcajadas y las alusiones maliciosas. Y tras su iracunda reacción, el forzoso corolario de patadas y de puñetazos.

Aquella era su tragedia. Lo demás, el hambre, el frío, los andrajos, no le hacía tanta mella. Eran males comunes, que estaban en todos los ranchos, y de los que ni los hombres, con ser hombres, conseguían librarse. Males que siquiera no le hacían desmerecer a los ojos de los demás muchachos, mordidos también por ellos...

\*

Fué una traición de "Barquinazo" la que les entregó aquella siesta en manos de los "mataperros". No podía haber sido otro el delator.



por SERAFIN J. GARCIA

a causa de su desmedrado físico "Barquinazo" debía el apodo a su cojera. Tenía la pierna derecha algo más corta que la izquierda, lo que le obligaba a caminar dando tumbos, como un carro entre baches. De ahí el acierto del sobrenombre en cuestión.

Gustábase al renguito entrevarse en las correrías de la gavilla. Los otros le toleraban porque era vivaracho como ninguno, y dueño de una imaginación tan generosa como inagotable.

Cuando había necesidad de una coartada, o de un ardid ingenioso que los pusiese a cubierto del rebenque paterno, o de la vara de membrillero policial —que los milicos ensebaban y foqueaban para aumentar su flexibilidad—, siempre era a él a quien se le ocurrían.

Pero cuando se trataba de acometer alguna empresa riesgosa, "Barquinazo" significaba un estorbo más que una ayuda, co. Y por tal razón la gavilla unánimemente, resolvía dejarlo al margen.

Esa siesta se planeó un asalto a la chacra del propio comisario, que desde días atrás veniales tentando con su maíz colmado de choclos tiernos.

El renguito se empeñó, naturalmente, en ser de la partida. Pero todos se negaron, rotundos. Era cosa de peligro. Había que escalar un alto cerco, con alambre de púas en la parte superior. Y si el perrazo del comisario los llegaba a ventear, se precisaban buenas piernas para hurtarse de sus feroces colmillos.

—Vos tenés que quedarte, Barquinazo. No te podemos llevar.

Y a pesar de sus protestas y de sus pataleos, no pudo lograr el galopín que sus amigos cambiaran de parecer.

\*

Estaban monte adentro, en el fondo del zañón donde acostumbraban a ocultarse, y cuya superficie disimulaba la gajazón frondosa de un gran árbol semidescajado.

Ya encendida la fogata de rigor, ya estallando al calor de las brasas los granos lechosos del espiguerío, preparábanse los diablejos a saborear el abundante botín, cuando héte aquí que dos milicos les cierran la salida, los ayuntan con cadenas traídas al efecto, y los conducen a varazo limpio hasta la comisaría. Allí se les aplica un raso de tres horas, con centinela de vista, y luego una encerrona hasta la noche en el calabozo pestilente, impregnado de un ácido olor a borracho, y donde pululan a sus anchas los insectos.

Seguros de que ha sido Barquinazo el del chisme, se proponen castigarlo con la debida severidad, pues para ellos una delación constituye la peor de las felonías.

\*

Durante una semana, favorecido por las copiosas lluvias, que atan al rancho con promesa de tortas fritas y mate de cascarilla, el renguito se les ha ido escapando.

Más convencidos que nunca de su culpabilidad, los otros perseveran.

—Nos matrerea porque tiene cola'e paja.



## DE LAS PEQUEÑAS CANCIONES

por FERNANDO BINVIGNAT

**EN** la mañana de junio  
voy transido y solitario  
caminando junto al mar  
con tu recuerdo en los brazos.

Junto al mar que llora y llora  
su resposo cotidiano,  
en la mañana de junio  
voy transido y solitario.

Este cielo gris en mi alma  
es un hondo desamparo.  
Yo voy tan triste, tan triste,  
con tu recuerdo en los brazos

Tu amor es esta tristeza,  
este invencible quebranto,  
que hacen de mi corazón  
un caliz turbio de llanto.

Tu amor es esta amargura  
que voy llorando y llorando,  
como el mar en la mañana  
de junio, su desamparo.

¡Ay, como un infante llevo  
tu recuerdo entre los brazos,  
como un niño enfermo y triste  
que no consuela mi llanto!

—Y se desconfía como bagual tuerto. Nos ve de lejos  
y se alza.

—Déjalo nomás, que a la larga cairá hecho un angelito...  
Y una tarde, ya pasado el temporal, le sorprenden en  
un "rosao" del monte, adonde le mandara su madre por  
algunas charamuscas para la noche.

—¡Aquí te queríamos agarrar, lengua larga!

—¡No te van a quedar ganas de andar con lechuceos,  
rengo adúlón!

De nada le valen a Barquinazo sus juramentos de ino-  
cencia, ni sus berridos, ni su continuo amenazar con el  
padre y el hermano mayor.

Aunque se resiste desesperadamente, como un bicho  
cercado por los perros, se lo llevan a rastras hasta la bar-  
ranca. No se proponen causarle ningún daño sino sim-  
plemente escarmentarle con un susto mayúsculo, a fin  
de que no reincida en sus soplonerías. Ya lo han conve-  
nido todo por anticipado. Mientras unos le sujetan las pier-  
nas y la cabeza, otro le ata fuertemente las manos a la  
espalda con las mangas de su propia camisa. Luego le  
amarran a un añoso sauce, tendido casi horizontalmente  
sobre el arroyo, al punto de sumergir en él sus ramas.  
Ese árbol que en las sequías, cuando el agua desciende  
de su nivel normal, les sirve de trampolín para sus saltos,  
queda totalmente cubierto durante las crecidas. Ahora el  
arroyo está repuntando con impetuosa rapidez. Lo demues-  
tran en forma inequívoca el rezao de la encrespada co-  
rriente, su color terroso, la resaca que avanza galopando  
sobre su revuelto lomo.

Dejarán a Barquinazo sujeto al árbol una hora o dos,  
hasta que el agua esté por alcanzarlo, y recién entonces  
lo liberarán. Tal el diabólico castigo ideado.

Consciente del peligro mortal a que se le expone, el  
renquito forcelea sin descanso, en tanto que sus gritos de  
pavor atraviesan el monte desierto, para ser repetidos por  
el eco a la distancia.

—¡Sueltenmén! ¡Yo no quiero morir! ¡Sueltenmén!

Acurrucados tras un banquillo próximo, tupido de barbu-  
arís, los otros cuchichean y aguardan. Pero los lastimeros  
ayes de la víctima comienzan a compungirlos y a llenar-  
los de un azor que no estaba en el plan. A los cinco  
minutos ya están arrepentidos de la barbaridad que han  
hecho. Una mezcla de compasión y de miedo les nace en  
el corazón, y creciendo más veloz que el arroyo ahoga  
el rencor hacia el compañero desleal.

Braulio es el primero en acallar su amor propio y  
rendirse.

—Vamo'a soltarlo, pobre rengo. Yo no aguanto más...

(Continúa en la página 61)

...siempre **BIEN**  
con **Untisal**



## PIES CANSADOS

Aplique **UNTISAL** a sus pies y evitará  
las molestias e inconvenientes que el  
calor y el cansancio producen.

**UNTISAL**, calma los dolores, modera la  
transpiración y deja sus pies, frescos  
y descansados.

LABORATORIOS DEL GENIOL

# Untisal

DONDE LO PONGAN, CALMA



**C**UANDO F. tenía 32 años fué internado en el Hospital de Alienados. Leemos en el libro de la Clínica que, según datos proporcionados por los parientes, F. presentó entonces un cambio en la conducta — abandonando el trabajo que le indicaba su padre— y modificaciones en el carácter; él, que había sido siempre dócil, pasivo, sumiso, tuvo en ese tiempo varias crisis impulsivas, después de discusiones con los padres, arrojándoles lo que tuviera en las manos. Se le interna porque los miembros de su familia no se explican tal conducta, y suponen que debe estar enfermo.

La historia clínica recogida por el médico que lo recibió, refiere que llama la atención la pasividad con que F. aceptó su internación. Y por el interrogatorio que se le hace se obtiene de él la manifestación de que la gente del pueblo donde vivían inducía a su padre a que procediera en su perjuicio, pero no da explicaciones claras sobre el motivo de la persecución. Supone que ha sido internado a causa de los incidentes familiares que habían sobrevenido últimamente y que aumentaban de frecuencia.

La observación que se mantiene en la Clínica permite llegar a comprobar en F. un delirio persecutorio a base de interpretaciones: supone que alguien (¿la policía?, no sabe bien) ejerce acción sobre sus padres y obliga a éstos a proceder en su perjuicio. Adopta en el hospital la misma actitud de sumisión y de pasividad que tuvo habitualmente en su casa y acepta integrar el equipo de peluquería que va por las salas afeitando a los enfermos. Cuando lo conocemos, hace ya cinco años que está internado.

Con los datos que hemos podido recoger reconstituimos su infancia y adolescencia. Los padres de F. fueron dos personas duras, rígidas, autoritarias, que le dieron una educación severa, "a la antigua", como él mismo dice, disculpándolos. No recuerda F. haber recibido una sola expansión de cariño por parte de sus padres: nunca, cuando niño, lo acogió su madre en su regazo para referirle una historia en la que él fuera el príncipe vencedor; nunca lo levantó el padre en sus brazos para mimarlo, ni lo llevó sobre sus espaldas haciéndolo galopar, ni de rodillas en el suelo junto a él formó los soldados y participó con alegría de sus juegos infantiles. Y, sin embargo, era grande la necesidad de cariño que experimentaba F. En efecto, fué cuando niño un muchacho cordial, expansivo, alegre, pero no encontró eco ni aplicación de sus sentimientos en sus padres, siempre atareados e indiferentes. Su padre, permanentemente ocupado en sus asuntos del comercio, vivía para esto noche y día, sirviéndose siempre de sus hijos para encargos y mandados. "Llévale esto a X". "Tienes que ir hasta lo de M". "Vete a Z, y después a R, y díles de mi parte... pero ¡apúrate! ¡rápido! y si te sobra tiempo lleva esta nota a lo de N. y después vas a cobrar a lo de P. y L."

F. no tiene para sus padres una palabra de reprimenda. Reconoce su dureza y severidad, la tiranía arbitraria del padre, los castigos físicos y brutales que recibió, pero admite todavía que era el sistema antiguo de educación y que si no hubiera sido por esas palizas quizás hubiera terminado mal... Y, naturalmente, no llega a comprender la relación que existe entre tal sistema de educación de que fué víctima por parte de sus padres y su actual delirio de persecución que padece, y en el cual la sociedad es el símbolo representativo de



Isidro Más de Ayala

## FRUSTRACION DE AFECTOS

Capítulo de la reciente obra del doctor Isidro Más de Ayala "POR QUE SE ENLOQUECE LA GENTE".

su padre. La persecución y perjuicio de que acusa a aquella no es más que una proyección del perjuicio que ha estado recibiendo de sus padres, durante toda su infancia y su adolescencia. Más, los complejos reprimidos de su personalidad, que le han hecho estallar en esas crisis impulsivas contra sus progenitores, señalan con exactitud que su yo inconsciente conoce bien quiénes han sido sus enemigos, estos enemigos que la desviación producida por sus afectos filiales ubica en la sociedad y la policía.

No cabe duda ya sobre la evolución dinámica que en el niño siguen sus afectos o sea la libido, como la llama la escuela psicoanalítica. El bebé, gozoso primeramente nada más que por su piel, localiza pronto su foco de placer en los labios, y en esa etapa oral o del chupeteo, el lactante es sólo un par de labios prontos para la succión. Con el crecimiento del ser, la energía libidinosa tiene nuevas localiza-

ciones y experimenta los desplazamientos que ya son conocidos. Llega así a ubicarse en los padres durante cierto tiempo, y éstos constituyen entonces el centro y eje de sus afectos. Esta etapa, llamada edipiana por los psicoanalistas, — el complejo de Edipo — es también superada, y ya al final del segundo decenio de su existencia

el cariño hacia los padres es superado por el amor hacia el novio o la novia; y aparecen más tarde múltiples localizaciones exteriores o sociales de aquellos afectos: los hijos, los intereses, los amigos, las satisfacciones sociales, económicas, profesionales.

Ahora bien; para que en la evolución de la libido ésta siga correctamente su marcha progresiva, es preciso que reciba oportunamente el estímulo necesario a fin de que avance de cada grado al que le sigue, y desde luego es fundamental que no sea entorpecida por ningún obstáculo o barrera en su desarrollo, puesto que si los afectos, en tal desenvolvimiento, tropiezan con una barrera impedimento retroceden y se fijan en la etapa inmediatamente anterior, en la que pueden quedar definitivamente detenidos.

Cuando F. terminaba su infancia era un muchacho retozón, alegre, cordial, pleno de afecto y necesitado, por ello mismo, de una retribución semejante y equivalente de cariño de parte de quienes vivían con él. Pero los padres, siempre ocupados en el comercio, no tenían tiempo para tales cosas y rechazaban con frialdad sus expansiones. ("Arréglate tú por tu lado, que yo estoy muy ocupado en mis asuntos" — le repetía el padre). Se produjo bien claramente una frustración de afectos, un impedimento exterior para el desarrollo de la libido y una privación de cariño, el cual, volviendo entonces sobre sus pasos, se fijó en una etapa primitiva de su desenvolvimiento. Es así que en F. pueden encontrarse con facilidad todos los rasgos de lo que se denomina temperamento oral y que significa que psicológicamente F. ha quedado fijado o estancado en esa etapa primaria de su evolución porque no tuvo los estímulos necesarios para el desarrollo de los estadios siguientes.

F. no ha tenido nunca novia y ha llegado a los 38 años de edad sin haber sentido mayormente la atracción del sexo opuesto, y ello es porque a causa de aquella privación de los afectos necesarios para la evolución de su libido, ésta no ha proseguido su desarrollo, no llegando, en consecuencia, a sus etapas de superación, sino que retrocedió a un estadio infantil. Es sumiso, dócil,



pasivo como un niño, acepta las resoluciones que sobre él se toman (se deja llevar, traer, conducir); y en la elección que ha hecho para integrar el equipo de enfermos que afeitan, quizás los psicoanalistas vieran un propósito inconsciente de permanecer adherido a la infancia, es decir, cuando aún no tenía barba.

Fácil es hallar ahora la explicación de esas crisis de agresividad contra sus padres, que han motivado su internamiento, así como los términos en que ha construido su actual delirio de persecución. En efecto, no obstante su sumisión de tipo infantil y a causa de la represión de afectos de que fué objeto por parte de sus padres, han quedado contra éstos, en su inconsciente, elementos de reproche, recriminación y protesta. Y son todos estos elementos reprimidos, y por ello mismo cargados de fuerte tensión psíquica, los que han hecho que en las discusiones con sus padres haya tenido impulsos de agresión hacia ellos, equivalentes a esos focos de rebelión que estallan de tiempo en tiempo en un país sojuzgado autoritariamente.

No obstante, con un razonamiento secundario halla explicación justificativa para la dureza y rigidez de sus padres. "Yo sé que con sus palizas buscaban un bien... Les estoy agradecido... Era el sistema antiguo...". Pero no ha muerto sin dejar huellas aquel infante retozón alegre y cordial. Y es su sombra la que se alza ahora para recriminar y acusar por haber sido ahogado. Pero, ¿a quién acusa F. de los perjuicios de que se cree víctima? A la sociedad, a la policía, que — se sabe bien — por su autoridad son los elementos representantes de la autoridad paterna.

Proyecta, pues, en la sociedad esa hostilidad de la que ha sido víctima durante su vida, porque todavía su afecto de hijo sumiso le impide reconocer directamente a sus padres como a sus propios enemigos. Pero recordemos los términos de su delirio: "Las gentes inducen a su padre para que lo perjudique". No puede dejar de reconocer que su padre lo perjudica, pero su cariño filial le hace rechazar la idea de que el padre proceda espontáneamente en tal actitud de perjuicio contra él, y admite entonces que procede de tal modo porque las gentes del pueblo le obligan a su padre a tomar tales actitudes. Todavía vive en él aquel infante bueno y cariñoso, y es éste el que encuentra hasta en el delirio una disculpa para el padre, presentándolo como agente pasivo, y no activo, de su actitud de perjuicio hacia él.

Hemos tomado uno de los tantos enfermos que existen en el hospicio afectados de delirio de persecución, sería afección mental, generalmente de carácter crónico, incurable, y en cuya génesis se ve habitualmente — como en el caso de F. — que el enfermo proyecta en forma de delirio de perjuicio por parte de la sociedad la situación de perjuicio de que ha sido víctima de parte de sus padres durante el desarrollo de su infancia.

En tales casos, la frustración de afectos infantiles ha conducido a la psicosis. Otras veces, esa misma frustración de afectos lleva a la delincuencia y al crimen social, como vimos en el capítulo titulado "Sensadas Frustradas".



Un momento amigo!..

## Compre sus camisas de Brin SANFORIZADO; no encoge

No hay cosa peor que andar por la playa con una camisa empuñada en achicarse. Pero la solución está a su alcance, y se llama: género SANFORIZADO!

Hoy Vd. puede comprar a los precios corrientes, ropa de playa en general, camisas, breeches, sacos y chaquetas del fresco BRIN BLANCO SANFORIZADO, las prendas que jamás encogen y que por lo tanto pueden comprarse a la medida y usarse permanentemente a la medida! Vienen también en hermosos tonos azules, verde, beige, crema, kaki, marrón y otros.

Por conveniencia y economía, adopte la costumbre de comprar prendas de playa de BRIN BLANCO SANFORIZADO. En venta en las tiendas del ramo en todo el país.

★ VER PARA CREER! Antes de comprar busque la marca **SANFORIZADO** en el interior de estas prendas.

Haga la prueba del **LAVADO!**

Recorte esta recuadra y envíela a la dirección al pie, con su nombre y domicilio. Recibirá GRATIS una muestra de género Sanforizado.



MIDALA



LAVELA



MIDALA

Vea que no ha encogido.

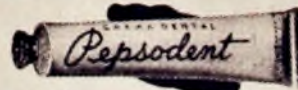
Brin Blanco  
**SANFORIZADO**  
no encoge

La S. A. Fábrica Uruguaya de Alpargatas, Isidoro de María 1631, Montevideo, es la concesionaria exclusiva del SANFORIZADO en el Uruguay.

## Sonrisa IRRESISTIBLE!



TAL ES LA SONRISA PEPSODENT! Adquiérala con el encanto de dientes blancos, limpios y brillantes, usando la



**CREMA DENTAL PEPSODENT**

Contiene ahora más Irium, el eficaz e inofensivo limpiador de la dentadura.

EL COMPANERO IDEAL DE LA CREMA DENTAL PEPSODENT: UN CEPILLO PEPSODENT!



**AL** llegar a los cuarenta a casi todos les ocurre lo que me sucedió a mí. Ir, cualquier día por la calle, distraído o absorbido por asuntos más o menos importantes y encontrarse, así, de repente, y a boca de jarro, con una persona que se detiene, que lo mira atentamente a uno, mientras uno la mira a ella diciéndose: ¿de dónde diablos conozco yo esta cara? Después, acercarse un poco más, como involuntariamente, como desconfiando, mirándose atentamente de arriba a abajo, como buscando el botón oculto del que podrá surgir la luz. Hasta que uno de los dos, —esa vez no fui yo, — exclame entre sorprendido y alegre:

— ¡Pero Fulano!, ¿cómo te va Fulano?, ¿tanto tiempo...

Yo me quedé inmóvil, haciendo un papel, con ese rostro inexpresivo de los que todavía están buscando algo que no encuentran. Aquella voz no me decía nada. Era una voz sin sonoridades ni matices especiales, una voz "standard" como tantas otras. Con ademán de sonámbulo le extendí mi mano porque no quise que se quedara con la suya abierta, ofreciéndome la cordialmente en ademán franco y amistoso. El veía que yo no lo recordaba y deseando divertirse un poco con aquello, no me revelaba su nombre, lo que hubiera dado fin, automáticamente, a una escena en que yo estaba haciendo el ridículo. Pero, en cierto momento, — habíamos echado a andar por entre aquel río de gente que encauzaban las anchas veredas de la Avenida, — en cierto momento, sonrió, y entonces sí que fue como si a gritos se hubiese nombrado:

— ¡Claudio! — exclamé, — ¡Claudio Achard!

Y allí fuimos los dos, mientras de golpe volvía yo a retroceder veinte años de mi vida.

De aquel año de la Facultad de Ingeniería, Claudio Achard era el menos inteligente. Así lo reconocían, unánimemente, los profesores pero era en cambio el más estudioso, el más perseverante, el más bueno y el más conpañero de todos. Era optimista y generoso y cuando llegaba la época de los exámenes no era él quien tenía que acudir a los más inteligentes sino que éstos iban hacia él en busca de apuntes, sumarios, aclaraciones y libros. Todo nos lo proporcionaba con inalterable buena voluntad, ibujándose en su boca una sonrisa personal y tan agradable que estoy seguro de que todos los que fueron sus discípulos no pudieron olvidarla más. Llegaba el día de la prueba y allí estaba Claudio para animar a los pessimistas, alentándolos con aquella sonrisa que parecía disipar preocupaciones, derribar obstáculos, aclarar los más sombríos horizontes, prestar nuevas y desconocidas energías a los desfallecientes. Siempre estaba dispuesto a ayudarnos, siempre salía al encuentro de las dificultades en vez de eludirlas, y hasta muchas veces nos parecían sus proyectos. Pero, cuando en medio de las mayores conatiedades lo veíamos sonreír, entonces estábamos seguros, — pues no fallaba nunca, — de que todo estaba resuelto, de que no había por qué seguir inquietándose. Llegaba el día de los exámenes y Claudio, como es natural

## LA SONRISA DE CLAUDIO ACHARD



por ALBERTO LASPLACES

sacaba las mejores notas y los demás en vez de disgustarnos con aquello nos alegrábamos sabiendo que el éxito era merecido. Su sonrisa formaba parte de nuestra existencia y la esperábamos siempre ansiosos como una palabra de honor como una garantía de que todo saldría bien, a la medida de nuestros deseos.

Sin atrasarse, sin desertar uno solo, recibimos nuestros diplomas todos juntos. Al mismo tiempo que orgullosos, estábamos tristes. No concebíamos en aquel instante la posibilidad de una vida distinta a la que habíamos hecho durante tantos años. Nos costó mucho separarnos pero como las hojas al viento nos dispersamos hacia los cuatro horizontes sin volvernos a encontrar la mayoría de nosotros. De todo lo cual volvimos a hablar aquella tarde memorable con Claudio Achard, frente a sendos vasos de cerveza que ni siquiera bebíamos, acaparados por la magia de los recuerdos. Me parecía mentira encontrarme, después de tanto tiempo, frente al más querido discípulo, reviviendo con él los más hermosos recuerdos de nuestra extinta y lejana juventud. Estaba más alto, más voluminoso, más colorado de cara, con algunas canas ennobleciéndole el negro cabello, pero respiraba todo él, como antes, la seguridad y el optimismo.

Había triunfado como ninguno de nosotros. Gozaba de un sólido prestigio profesional, de bienestar económico, y de felicidad íntima. El futuro no le inspiraba ninguna desazón porque estaba acostumbrado a salvar todos los obstáculos. No se jactaba de ello pero se veía que además de trabajar incansablemente y con fruto, dormía tranquilo sin esa angustia de los días enigmáticos por venir que a todos nos malogran, a menudo, el sueño. Sin advertirlo se nos hizo la noche y hubimos de separarnos muy a nuestro pesar. Antes de despedirnos me invitó a reanudar la vieja amistad y a visitarlo en su casa. Así se lo prometí para muy pronto. Al darme la mano, Claudio volvió a sonreír de nuevo. Había cambiado todo, de pies a cabeza, pero su sonrisa seguía siendo la misma de sus veinte años: una sonrisa fresca, juvenil, contagiosa, que hacía bien, que alegraba, que tranquilizaba como un sedante o como un claro y oportuno rayo de sol en medio de la tormenta.

Cumpliendo mi promesa, lo visité a los pocos días y confieso que sino envidioso, porque nunca lo he sido, me sentí un poco contrariado al ser testigo de tanta dicha. Achard, casado desde hacía quince años, tenía una mujer lindísima y culta, y dos hijos, un varón y una niña capaces de colmar las más ambiciosas exigencias. Habitaban un hermoso chalet entre las verdes frondosidades del Prado, — trazado y construido por el mismo Achard, — que podía pasar por un verdadero modelo de arquitectura moderna. Todo respiraba allí buen gusto, bienestar, paz. La biblioteca era selecta; las telas bien elegidas entre lo mejor de la producción de nuestros pintores; las habitaciones eran vastas, bien dispuestas y bien iluminadas; los detalles perfectamente cuidados. Por lo que se veía todos

(Continúa en la página 45)



# Tchaikowsky

por  
**ROBERTO E.  
LAGARMILLA**



Peter Tchaikowsky. (1840-1893).

**DE** la fecha de la muerte de Peter Illich Tchaikowsky nos separan ya algo más de cincuenta años. En la historia de un arte joven como la música, ese lapso de medio siglo, tiene una importancia muy grande, máxime cuando corresponde a una de las épocas en que más pasiones se han agitado, más caminos se han abierto, y más experimentos (felices o no) se han realizado. En verdad, es difícil poder sobrevivir dentro de una intensa tempestad de sentimientos, odios, rencores, violencias y ataques, tales como la que los músicos de todas las tendencias posibles han tenido que soportar en ese período de tiempo. Lo cierto es que el paisaje ha transfigurado sus formas y colores con la rapidez que, durante los minutos en que el disco solar corta el horizonte, cambian los matices de la naturaleza entera. Y digo que esto sucede "cuando el sol corta el horizonte", sin especificar si se trata de una aurora o de un ocaso. Todavía es demasiado temprano para juzgarlo. Si no se me tachase de pesimista, preferiría decir que me inclino a creer que se trataba de lo segundo. Cromatismos impresionismos, neoclasicismos, expresionismos, atonalismo etc., han disputado una rudísima batalla, dentro de la cual cada sector se podía adjudicar tan pronto una victoria, como la más aplastante de las derrotas.

Las figuras de los maestros del siglo XIX son, indudablemente, las que más han sufrido los altibajos de ese estado revolucionario de los espíritus. Hacia 1920 pudo creerse que los valores del último período del romanticismo, habían sido desterrados para siempre del campo de la conciencia. Así lo hacía suponer el triunfo del mecanicismo musical; la deliberada ausencia de sentimiento en la música; el aparente retorno del "arte por el arte" y, en general, la dirección fuertemente antirromántica del espíritu musical de entonces. Así parecían proclamarlo las últimas obras de Ravel, Strawinsky, Honneger, Satie, etc. ¿Quién, entonces, hubiese atrevido a quebrar una lanza por la resurrección de Tchaikowsky, músico de filiación netamente romántica; sentimentalista; de escritura sencilla, **inspiración melódica inagotable** (eso, sobre todo, para los que economizaban las melodías, como las gotas de agua en una cantimplora; durante un viaje desértico...) y amante de las instrumentaciones efectistas, propias para servir a sus ideas musicales tan efusivas? Sin embargo la reacción comenzó justamente por donde menos podía esperársela. Fue Igor Strawinsky el ganador de la "batalla por la música moderna", quien, después de haber dado en el "Abolito Musageta" (1928) la obra acaso más depurada y bella de su carrera, quebró todas las previsiones musicográficas, escribiendo "El beso del hada" un delicioso "divertimento" construido directamente a la manera de Tchaikowsky. En ella, su autor evoca el estilo sencillo, abundantemente melódico y por momentos galante, del desaparecido maestro del siglo XIX. Es cierto que el mismo Strawinsky manifestó siempre una viva admiración por Tchaikowsky, y así lo dice en sus "Crónicas de mi vida". Asegura que vió al maestro, sólo una vez, (en 1893), a la salida del estreno de la "Patética" y unos pocos días antes de que el cólera, cortara para siempre, una de las arterias melódicas más generosas que Rusia y aún Europa entera han conocido.

Lo cierto es que el ejemplo de Strawinsky sirvió para que los innumerables imitadores, (la moda no rige sólo en materia de vestidos...) empeñados en seguir a éste a través de sus múltiples experiencias de laboratorio, sufrieran una verdadera conmoción psíquica. Era que empezaba, en realidad, una suerte de época de restauración de los viejos valores. Patinadas por el tiempo, puestas a prueba a través de las cruentas batallas artísticas, empezaron a resurgir tímidamente algunas de las venerables figuras del siglo romántico. Hubo oídos atentos que escucharon, en Europa y en América, las

ya lejanas voces de Brahms, Schubert, Verdi, Franck. Y entre ellas, apareció, casi como nueva, resplandeciendo con un brillo casi inocente, la del ruso Pedro Tchaikowsky. Se examinó a la luz de los modernos reflectores eléctricos el mismo papel bautado que empezó a existir bajo el resplandor verdoso de la luz de gas, o bajo la luminosidad cálidamente dorada de las lámparas de kerosene.

El veredicto ya ha sido pronunciado. Aquellos papeles tenían también su valor. En ellos existía algo que estaba haciendo ya una falta inmensa en un mundo escéptico y corrompido: la **sinceridad** y la **frescura**. Frente a ellas, debemos forzosamente olvidar un poco los grandes defectos estilísticos que a Tchaikowsky se le han imputado. En verdad, hoy en día, Tchaikowsky parece renacer en la conciencia de los compositores, (no en la de los pueblos, que siempre aman aquella música comprensible y cálida aunque no siempre de primera calidad).

Interesa hacer notar que en el retorno de Tchaikowsky han influido las declaraciones que proceden de compositores tan distintos como Strawinsky, Rachmaninoff y Shostakovich; y de directores de tan diversas escuelas y modalidades como Toscanini, Stokowsky, Ormandy y otros muchos. ¿Qué existe, pues, en Tchaikowsky, capaz de

(Continúa en la página 55)



Igor Stravinsky, quien con su ballet "El beso del Hada", atrajo hacia el presente la esfumada imagen del autor de "El Cascanueces". (Dibujo de Picasso).



# LA SEMANA EN EL MUNDO

por ALBERTO LASPLACES

## PAZ POR SEPARADO

DE vez en cuando, antes de iniciarse algún gran esfuerzo militar destinado a poner fin a esta guerra, suelen brotar, — nadie sabe de dónde, — rumores de una posible combinación capaz de devolver al mundo la paz perdida. Este momento no podía ser una excepción, y lo ha sido quizá menos que nunca, por la circunstancia de que nada menos que al "Pravda", — organismo oficial del partido comunista ruso, — ha correspondido lanzar la especie de que en una ciudad francesa se habían entrevistado delegados británicos con Von Ribbentrop, en vista de una negociación de paz por separado entre esas dos potencias. Claro está que el gobierno de Londres desmintió la noticia y que protestó ante el gobierno de Moscú el que reconoció, más tarde, que no había tenido conocimiento de su publicación, con lo que clausuró, terminantemente, el debate mundial provocado por la sensacional novedad. Naturalmente que la versión opuesta, de que delegados de Hitler se habían puesto en contacto, — ahora en Angora, — con delegados soviéticos para negociar otra paz por separado, fué también puesta en circulación. Esta coincidencia es muy significativa y ella prueba que ambos rumores salieron de la misma fuente, y que no podían tener otra finalidad que la de sembrar desconfianzas y celos entre las potencias que se han unido para aplastar a Hitler y a su régimen. Lo extraño es que un diario de la importancia del "Pravda" se haya prestado para servir de vehículo a tal suposición. Estamos absolutamente seguros de que el gobierno británico no traicionará jamás sus compromisos, tanto con el gobierno soviético como con cualquier otro. Eso no quita que pueda haber todavía en Gran Bretaña quienes prefieran pactar con los alemanes a seguir siendo aliados de los rusos...

## NUEVOS TRIUNFOS RUSOS

LA táctica seguida por los generales rusos desde el memorable episodio de Stalingrado, — que señaló el punto máximo de la penetración de los ejércitos alemanes en territorio soviético — ha consistido en ir golpeando, uno detrás de otro, los sectores del amplio frente de combate. Hasta hace pocos días, el mayor esfuerzo lo realizaban al sur, hacia Rumania y el corazón de Polonia, desde Ucrania. Ahora el sector del norte, que va desde el golfo de Finlandia hasta Nevel, pasando por el lago Ilmen ha entrado en primer término después de una larga inactividad. En el momento de escribir este comentario, las divisiones rusas, después de poner completamente fuera del alcance de la artillería alemana a la ciudad de Leningrado como consecuencia de un gran avance hacia el oeste, se han apoderado de las importantísimas localidades estratégicas de Oranienbaum y Novgorod, quebrando, en extensión y en profundidad, la línea de resistencia alemana, ocupada y fortificada desde hace dos años. Más al sur, Vitebsk, otro de los pivotes del frente, se encuentra a punto de caer, sucedido lo cual, los soviéticos no tendrán a su frente más que la ciudad de Polotsk antes de entrar en Latvia, que posee a Riga, el más importante de los puertos del Báltico en aquellas regiones. En estos instantes pues, la contra-ofensiva soviética se realiza, simultáneamente, en cuatro sectores del frente, y en los cuatro con éxito. Eso es un indicio del inmenso poderío militar de los Soviets, al mismo tiempo que del creciente debilitamiento de las fuerzas armadas alemanas, que no cuentan con reservas suficientes para resistir en tantos puntos a la vez. De no modificarse las cosas, no pasará mucho tiempo sin que los rusos hayan liberado hasta la última partícula de su territorio invadido por los nazis.

## Mr. CHURCHILL EN LONDRES

DESDE hace más de una semana el Primer Ministro británico, Mr. Churchill se encuentra en Londres, en donde desde el mismo momento en que llegó reanudó sus importantísimas actividades políticas. Casi dos meses y medio duró su ausencia de la capital británica, a la que dejó temporalmente para asistir a las sensacionales conferencias de El Cairo y Teherán, en las que se entrevistó con los otros jefes de las potencias unidas, mariscales Stalin y Chiang-Kai-Sek y Sr. Roosevelt, y con el Presidente de Turquía Sr. Ismet Inonu. Retornando a Gran Bretaña se sintió gra-

## LOS FRENTE "INSOSPECHADOS"

—Emplázelo con mucho cuidado, de manera de poder apuntarlo en ambas direcciones.

(Dibujo de Low)







### LOS "SATELITES"

La "cebada de la Paz" tienta a la desdichada cabalgadura de Hitler, que ya no cree en promesas-zanahorias...

vemente enfermo en Túnez, pasando después a Marrakech, antigua capital de Marruecos, en donde hizo la convalecencia, reponiéndose del todo de un peligroso ataque de neumonía. Todo en ese viaje fué sensacional: las conferencias de los cuatro grandes; la enfermedad de Mr. Churchill; su rapidísima curación; y su vuelta inesperada a Londres, presentándose ante la Cámara de los Comunes cuando nadie sospechaba siquiera, que hubiera partido de Marruecos. Ya tenemos, pues, a Mr. Churchill a salvo de su peor enemigo, en plena salud, desbordante de energías y optimista como siempre, actuando en su ambiente natural. Su vuelta a Londres en tales condiciones, representa para las democracias algo así como una batalla ganada. Ha retornado a su puesto de combate, en el que durante cuatro años ha dado pruebas de poseer condiciones excepcionales, — en el momento en que será, quizá, más necesario que nunca: cuando se prepara el último esfuerzo para abatir definitivamente a la Alemania de Hitler.

## ARMAS SECRETAS

**D**ESDE hace mucho tiempo se viene amenazando desde Berlín, — ver, especialmente, al Dr. Goebbels, — con el empleo de armas secretas de tremendo alcance y poderío, que en un periquete resolverán la suerte de la guerra, inclinando la victoria del lado de las armas alemanas. Hasta el momento no ha apatecido en los campos de batalla, ni tampoco fuera, ningún instrumento diabólico de esa clase, aunque se ha hablado abundantemente de algunos de ellos. Hace unos días, por ejemplo, una información de país neutral, aseguraba que los alemanes disponen de una nueva bomba cargada con cuatrocientos kilos de aire líquido, cuyo estallido pulveriza absolutamente todo lo que encuentra a quinientos metros a la redonda. Esas bombas serían lanzadas por cañones de largo alcance, y no como proyectiles comunes sino como cohetes, es decir, por medios propulsores propios. Si esto fuera cierto, sería necesario observar que no se trataría, — como se pretende, — de algo absolutamente nuevo, y además, que los aliados están preparados no sólo para defenderse de sus efectos sino también para devolver, centuplicado, el obsequio. Puede suponerse lo que sería un bombardeo aéreo de una ciudad alemana con bombas de cuatro toneladas de aire líquido. Esta juiciosa consideración hará, muy probablemente, que los alemanes se guarden para mejor ocasión, sus armas secretas, como lo han hecho con los gases tóxicos, con los que amenazaron hace un tiempo. La ciencia de los países aliados no se ha llamado a descanso y dispone de armas de un poder destructivo muy superior a todo lo que se ha inventado hasta ahora, pero las reservan para el caso de que sus adversarios desesperados, se salgan de las normas de guerra que han respetado hasta ahora.

## CRUZADA ECONOMICA ROYAL

Vd., como todas las amas de casa, tiene, en nuestros días, un problema en la cocina: "Economizar — ofreciendo platos nutritivos y sabrosos con gasto mínimo". Una buena solución es la de aprovechar los restos de carne y legumbres, y los fabricantes del Polvo para Hornear Royal le ofrecen aquí una receta tan rica como económica. Royal, su fiel ayudante en la preparación de tortas y masas, será también "su" éxito en la cocina, permitiéndole servir platos principales, sabrosos y económicos.

### PRUEBE ESTE RICO PASTEL DE CARNE



Cuesta pocos centésimos y se hace así:

1 taza de harina  
2 cucharaditas de Polvo Royal

1/2 cucharadita de sal  
40 gramos de manteca  
agua fría.

Tamizar la harina, el Polvo Royal y la sal. Añadir la manteca mezclando con tenedor. Agregar suficiente agua para unir; sobar ligeramente con las manos para alisar la masa. Estirar, dejándola más bien fina. Rellenar el molde con sobrantes de carne o legumbres cocidas y debidamente sazonadas. Cubrir con la masa y cocer en horno muy caliente de 5 a 10 minutos.

**GRATIS:** Solicite el hermoso libro ilustrado "Recetas Prácticas". Envíe claramente escrito su nombre y dirección a: VAN BOKKELEN & ROHR S. A., Casilla de Correo 404, Montevideo.

**ECONOMICÉ CON ROYAL**



**EL POLVO PARA HORNEAR DE CONFIANZA**



# ¿EN QUE PAIS ESTAMOS?

En un país que está en tren de hacer la revolución porque falló la ración del kerosén!...

## COARTADA INFALIBLE

Y ADEMÁS, SEÑOR JUEZ, PUEDO HACER UN ARGUMENTO IRREFUTABLE PARA DEMOSTRAR QUE MI DEFENDIDO NO PUDO INCENDIAR SU CASA ROCIANDO LOS MUEBLES CON QUEROSÉN... Y ES QUE LE CORRESPONDIÓ LA BOLETA "A" DEL RACIONAMIENTO!!

## TODOPODEROSO

¿QUIÉN ES ESE SEÑOR A QUIÉN TODO EL MUNDO SALUDA CON TANTA REVERENCIA?

¿Y QUIÉN VA A SER? ¡EL ALMACENERO!



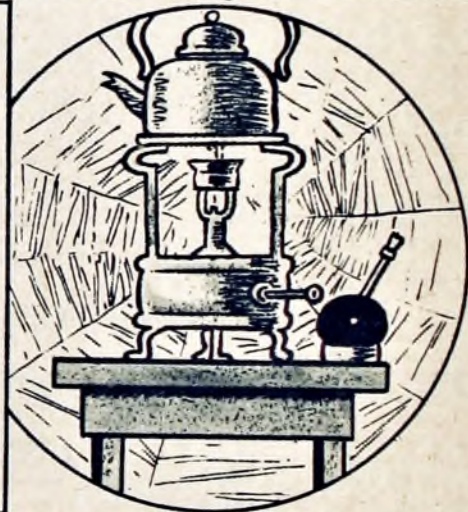
## CAMBIANDO LA LETRA AL TANGO

TU CUNA FUE UN GRAN PALECIÓO... ALUMBRADO A QUEROSÉN!!



## EL UTENSILIO ARQUEOLOGICO

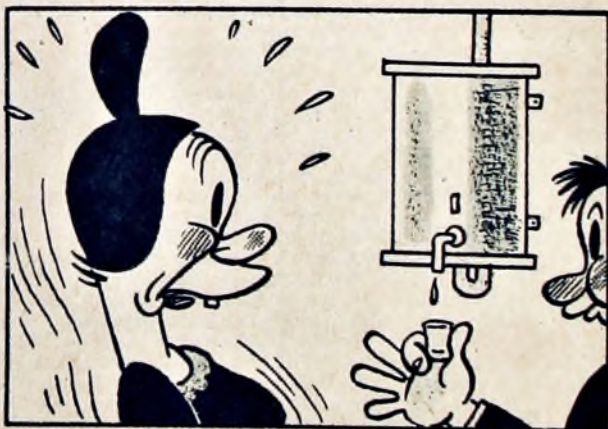
"PRIMUS". — Los antiguos criollos lo usaban para calentar el agua del mate o freír tortas fritas. Marchaba con un combustible que llamaban kerosén, una de cuyas virtudes mágicas más importantes fue la de multiplicar la población del Uruguay a raíz de un censo para repartirlo. (Edad de Amézaqa).



## EL SUEÑO... Y LA REALIDAD



que vieron las dueñas de casa cuando les fueron a pedir los datos para el reparto del kerosén...



Y lo que encontraron cuando les dieron el kerosén.



## LA LINTERNA



**SORDA**  
POR DOPEY

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

### INCONGRUENCIAS DEL BANQUETE SEMPITERNO Y MARTIR

En los banquetes, el único que está incómodo es el homenajeado.

Un banquete que se estima; no puede comenzar hasta que no llegue el fiambre con la ensalada rusa.

Primero hay "blanco", y después hay "tinto". Casi nunca hay vino.

Mantel largo y "menú" corto.

Cuando los mozos se reúnen en un ángulo del salón y discuten acaloradamente, es porque alguien ha pedido que le repitan el pollo.

Cuando quedan sillas sin ocupar, parece que al banquete se le han caído algunos dientes.

¿Por qué será que casi siempre sientan a los costados del homenajeado, a dos señores que no lo conocen...?

Mucho cuidado con esos señores que, al sentarse a la mesa, dicen con aire indiferente: "Francamente, yo no sé qué voy a comer, con este invidio hígado...!"

Mientras los comensales de la "cola" dialogan estrepitosamente y ensayan carcajadas detonantes, los de la cabecera los miran con la sonrisa aburrida del padre que asiste a las repetidas gracias del hijo.

De las fotografías de los banquetes, el único recuerdo que puede conservarse, son las firmas.

Cuando Ud. observe que un Ministro y un Embajador conversan barullo y animadamente, tenga la seguridad de que están discutiendo sobre el relleno de los "canelones".

Hay mozos que se divierten mucho. Vienen sigilosamente por nuestras espaldas, y nos llaman. Al volver la cabeza, nos comemos la bandeja.

Al que protesta porque le manchan el saco, en seguida lo miran con tamaño desprecio: es novicio en banquetes.

A los discursos les hacen acompañamiento de café y cucharitas.

A los habanos, habría que repartirlos con el fiambre.

La gente espera el momento de los discursos para poder charlar a gusto.

Sabemos de un banquete del cual todos se retiraron hablando bien del homenajeado.



## Maquinista Cazador

"Soy maquinista del ferrocarril Chesapeake & Ohio. Tengo 44 años de edad. En mis días he poseído muchos fusiles calibre .22. Inútil sería que alguien se propusiera mejorar la calidad y funcionamiento del Marlin, modelo 39. El mío ya se está envejeciendo y son muchos los tiros que han pasado por su cañón, pero todavía tira donde se le apunta."

L. W. HANNON, Ironton, Ohio

Durante la guerra se ha suprimido la fabricación de armas de cacería. Una vez lograda la victoria, sin embargo, Marlin proporcionará nuevamente al mundo deportivo fusiles y escopetas que "tiren donde se les apunte."



PRODUCTO SUPLEMENTARIO: La Hoja Económica de Primera Calidad.

Exportación: Factory Exporters, N. Y.

Fabricantes de escopetas y rifles finos desde 1870. Dedicados ahora a armar las fuerzas de los Estados Unidos.

Representante de Armas Marlin: Frank S. Jones

THE  
**Marlin**  
FIREARMS CO., NEW HAVEN, U.S.A.

## LA ULTIMA PALABRA EN PARRILLAS "PARRILLA URUGUAYA"



LA MAS PRACTICA DE LAS  
HASTA AHORA CONOCIDAS  
PUEDE USARSE INDISTINTA  
MENTE EN FOGONES A CARBON,  
COCINAS A GAS, "PRIMUS"  
O CUALQUIER OTRA  
COCINA A GAS DE KEROSENE  
C NAFTA

**No produce humo**



Aprovecha todo el calor repartiéndolo uniformemente. Recoge el jugo de la carne sin gotear fuera de la parrilla. Hace un sabrosísimo asado en 10 minutos, por pasar el calor directamente a la carne. Pidase el prospecto explicativo.

FERRETERIA "RADIUM" Juncal 1438 - Montevideo



# "SE REMATAN ILUSIONES" la primera película de W. Jiménez se estrenará pronto



**A**CABA de terminarse en los estudios de Lumiton la producción titulada "Se rematan ilusiones" y pronto se fijará fecha para el estreno. La película — que actualmente se encuentra en los laboratorios — despertó gran interés en los círculos cinematográficos criollos por una coincidencia interesante: "Se rematan ilusiones" señala el debut de un nuevo argumentista, un nuevo director y un nuevo galán en el cine argentino. El argumento y el diálogo son obra de Wilfredo Jiménez, nuestro compañero de trabajo, ampliamente conocido por los lectores de MUNDO URUGUAYO por sus notas brillantes. El director, Mario Lugones, por primera vez asume la responsabilidad de una producción; Tito Gómez, un galán joven y de gran porvenir, se presenta en un papel de importancia.

"La película de los jóvenes", como la prensa argentina denominó a "Se rematan ilusiones", fué escrita, dirigida e interpretada por figuras jóvenes, de robusto talento, para quienes su primera película habrá de significar — no dudamos de ello — el más rotundo éxito y la más amplia consagración.

**JOSE LUIS.** — Y es una obra patriótica...

**GURMEÑDEZ.** — No me venga a enseñar patriotismo. En todas las fechas patrias hago colocar banderas en todas las casas de mi propiedad.



**JOSE LUIS.** — ¡Vive aquí el señor Gregorio MUJER. — Sí, vive... pero no será por mucho tiempo.

**POCHA** (asustada a José Luis en voz baja). — ¿Oíste lo que dijo? Debe estar muy enfermo.



(Abajo):

**POCHA.** — ¡Qué buen mozo está hoy...! Quiere que le sirva el té? Permítame que le saque esta hilacha...

**DON BERNARDO.** — ¿Qué andarás por pedirme?



**POCHA.** — Inundará de bolsas el país.

**JOSE LUIS.** — Y todas las mieses se inclinarán al viento diciendo: "Sí, sí, sí, queremos ser guardadas en bolsas de aquí."

**POCHA.** — Haremos bolsas inmensas para almacenar nubes.

**JOSE LUIS.** — Y volaremos en ellas con asientos superpúlpman. Y haré bolsas chiquititas para guardar tus suspiros cuando te acuerdes de mí.





En una escena que representa el patio de un conventillo se sacó esta fotografía del personal técnico y algunos actores. En el centro Wilfredo Jiménez, argumentista, a su izquierda Mario Luques, director, a su derecha Virginia Luque, actriz, y detrás, muy alto, como indicando adonde ha llegado en su corta y brillante carrera aparece Tito Gómez, el popular "cordobesito", protagonista del film. Aparecen, además, ayudantes de dirección, fotógrafo, iluminador, electricista, maquilladora y demás colaboradores de filmación. Y también la Mangini, actriz de carácter, figura veterana de las tablas, cuyas interpretaciones de la Martiniana de "Barranca Abajo" siempre se recuerdan.

### "SE REMATAN ILUSIONES"

Argumento y diálogo: WILFREDO JIMENEZ  
Director: Mario Luques.

#### REPARTO

JOSE LUIS	TITO GOMEZ
DON BERNARDO (Su padre)	JOSE OLARRA
DONA CARMEN (Su madre)	ANA ARNEODO
POCHA	VIRGINIA LUQUE
DON MATEO	RUFINO CORDOVA
PANKI	MARIO MEDRANO
HIPOLITO	MIGUEL GOMEZ BAO
RAMONITA	ILDE PIROVANO
STRUGGER	EDUARDO CUITINO
JEFE DE OFICINA	JULIO RENATO

#### ARGUMENTO

La acción se desarrolla en Buenos Aires, pero podría pasar en cualquier lugar de América. Don Bernardo Collazo, empleado público modelo, se jubila. Su hijo José Luis entra a la misma oficina donde todos esperan que será el segundo eslabón de algo así como una dinastía de empleados modelos: los Collazo. Pero al muchacho lo asfixia la oficina. Entre la pila de solicitudes que debía archivar, descubre un pedido de apoyo para un invento: la fabricación de hilo para bolsos con fibras del país. Con Pocha su novia va a ver al inventor Panki, otro muchacho. Don Mateo, el padre de Pocha, es concesionario de colonos que necesitan bolsos y que año a año son esquilados por los acaparadores de éstas.

Consiguen el apoyo de don Mateo para empezar. Pero cuando quieren convencer a otros capitalistas, todos se niegan a meterse en empresas arriesgadas, opinando que sus capitales están más seguros en cédulas hipotecarias. El "No se metan" tan criollo les cierra el paso a cada momento.

José Luis desesperado, dispuesto a llamar la atención, hace lo que tantos muchachos, que se han subido al Obelisco y a la Antena del Estado, para hacer que los escuchan. Cuando se junta la gente, grita en nombre suyo y en el de toda la gente joven, para la que no hay una perspectiva ni un apoyo ni una salida. Al bajar, desde luego, va preso. Junto con otros muchachos que lo han apoyado.

El escándalo que eso produce, las complicaciones que la actitud de José Luis trae a don Mateo por último su exoneración, hacen que el recto don Bernardo eche a su hijo para que vaya a aprender lo que es la vida, ya que no quiso hacerle caso.

El muchacho con sus amigos, en una isla del Tigre, donde existen esas fibras, siguen trabajando. Tienen fracasos y esperanzas. Los acaparadores de bolsos tratan de hacerlos desistir y por último los hacen embargar por deudas.

Es en este momento que se produce un choque decisivo entre los distintos elementos psicológicos que forman el nudo de la película.

Esta es, en su mensaje, un canto de fe y de optimismo en nuestra juventud y en estas tierras jóvenes de América.



He aquí, la loción maravillosa que conquista de inmediato! ¿Cuál es el misterio de su seducción? Sería vano intentar explicarlo. Buenos perfumes hay muchos, pero este atrae más, su fragancia embruja, y hasta la vida es más hermosa a través de sus efluvios... Solicitelo en todas las casas del ramo; se asombrará de su extraordinaria persistencia.



Loción  
**NIRWANA**  
DESCUBRE UN NUEVO MUNDO

ES UN PRODUCTO DE PERFUMERIA AROMAR





ESTA VEZ  
PARA  
SIEMPRE

**L**A presencia de Guy Kibee e Irene Rich en el elenco de "Esta vez para siempre" demuestra que se trata de una comedia reidera. Efectivamente, el argumento relata las tribulaciones de una pareja de recién casados, inmediatamente después de terminado su viaje de bodas. Violentas discusiones sobre asuntos de poca importancia, unido a la constante intromisión de los padres políticos en la vida privada de los esposos hacen irrespirable el ambiente del hogar. Si a esto agregamos que la traviesa Virginia Weidler desempeña el papel de la hermanita pronta para inmiscuirse en todo lo que no la atañe, tenemos el cuadro completo del ambiente en que se desenvuelven los acontecimientos de la trama de "Esta vez para siempre". En la producción dirigida por Charles Riesner, además de los ya nombrados, aparecen Ann Rutherford, Robert Sterling, Henry O'Neill y Dorothy Morris, interpretando papeles de importancia.

"Esta vez para siempre" será estrenada mañana viernes en Cine Metro.



SU GRAN  
VICTORIA

**L**EW Ayres, el actor que tan gratos recuerdos dejó entre nosotros en ocasión de su visita, hace algunos años, aparecerá próximamente en la pantalla de Cine Metro en un nuevo episodio de la popular serie "Dr. Kildare". Actúan junto al protagonista Lionel Barrymore, Ann Ayars, Robert Sterling, Jean Rogers y Alma Kruger, bajo la dirección de W. S. Van Dyke. Relata esta película el caso de un médico que experimenta constantes desengaños al principio de su carrera al extremo que, desalentado por los obstáculos, se propone abandonar esta noble profesión. Sin embargo, se abre camino hacia el éxito y los primeros triunfos en la lucha contra las enfermedades restablecen su fé en el porvenir. El argumento de "Su gran victoria" se debe a Harry Ruskin y Willy Goldbeck, autores de los episodios anteriores. Esta producción ocupará la cartelera de Cine Metro después de las exhibiciones de "Esta vez para siempre".





# CINCO MINUTOS CON PERLITA NELSON, PEQUEÑA INTERPRETE DEL CINE ARGENTINO

POR  
DEBRAY DE LOS REYES



Perlita Nelson paseando por el parque de Pampa Film en compañía de Tito Clement, uno de los intérpretes de "Siete mujeres" y del autor de esta nota.



Abajo: Silvia Legrand y Perlita Nelson en una interesante escena de "Siete mujeres". La pequeña intérprete en esta nueva producción de Pampa Film superará el éxito obtenido en "Stella".



**DURANTE** un intervalo en la filmación de "Siete mujeres", en los estudios de Pampa Film nos encontramos con Perlita Nelson. Su encantadora carita, siempre sonriente, va es conocida de nuestro público que tuvo ocasión de admirar la sorprendente habilidad artística de esta niña, en su primer trabajo cinematográfico: "Stella".

Su mirada refleja inteligencia y simpatía, al hablarnos con la seguridad y aplomo de los consagrados. Sin titubeos y sin esa timidez propia de las niñas de ocho años, contesta a nuestras preguntas.

—¿Te presentaste en público antes de ingresar al cine?

—¡Como no! Hice pequeños papeles en el teatro. Además, sé cantar y actuar en la radio...

—¿Tienes, entonces, una gran experiencia artística?

—Para hacer las cosas bien, tendré que aprender todavía mucho.

—Dinos, Perlita, ¿qué prefieres, el cine o la radio?

—Me gusta más el cine.

Inmediatamente explica por qué. Ella considera que en el cine "se puede hacer mucho más que en el teatro o en la radio".

—¿Te agrada la vida de actriz?

—Me divierte mucho, pero sentí miedo cuando filmé por primera vez.

Dejamos el terreno del cine y pasamos a conversar sobre problemas más íntimos.

—¿Qué te dejaron los Reyes Magos?

—Muchas cosas lindas. Un "necessaire", un triciclo, un par de patines, un precioso libro para recortar...

—Y, — le interrumpimos, — ¿qué fue lo que más te gustó?

—¡El libro, qué había de ser!

—¿Y los de cuentos te agradan?

—Sí, mucho.

—¿Estudias?

—Pasé a tercer grado en la Escuela San Martín.

—¿Tienes muchas amiguitas?

—Sí, mis compañeros de colegio.

—Además de ir a clase, ¿aprendes alguna otra cosa?

—Sí, danzas clásicas, declamación, zapateo, idiomas...

—¿Y deportes?

—Me gusta mucho nadar, patinar y también la equitación.

—¿Estuviste alguna vez en Montevideo?

—No, pero tengo unas ganas enormes de conocerlo. Mamita estuvo y dice que es muy lindo. En cambio, conozco Colonia. Fui durante las vacaciones. Me pareció una ciudad muy bonita.

Suena el timbre llamando a los actores al "set". Y la entrevista con la pequeña actriz se termina...



en un instante lo tienen sus labios—como los de millares de damas todos los días—merced a las propiedades del Lápiz Michel que es a la vez benéfico y embellecedor. Para que sus labios tengan la lozanía de primavera... la dulce suavidad que dan sus ingredientes... extiende sobre ellos Michel. Durante horas y horas verá en ellos un color hechicero.

8 TONOS SEDUCTORES VIVID CHERRY  
AMAPOLA · RASPBERRY · AMARANTH  
SCARLET · BLONDE · CYCLAMEN

**Michel**  
LAPIZ LABIAL

DISTRIBUIDORES

J. A. LABAT & Cia.  
EJIDO 1363 — TEL. 8-71-17

## No descuide el ESTREÑIMIENTO

Parece increíble que tantas personas dejen de notar la importancia que tiene el cuidar la regularidad intestinal. No se dan cuenta que, cuando la evacuación es defectuosa, se puede producir acumulación de toxinas que con frecuencia es causa de otros malestares como dolor de cabeza, inapetencia, dolores reumáticos.

No es bueno purgarse, por hábito, con demasiada frecuencia; pero cuando las evacuaciones intestinales no son diarias, ni normales recomendamos probar las Píldoras de Brandreth. Hallará usted que ayudan a combatir el estreñimiento. Las Píldoras de Brandreth son de acción suave, lo cual es de importancia para el organismo. Una dosis después de la cena o al acostarse produce efecto a la mañana siguiente.

Recuerde que no se deben tomar purgantes fuertes a menos que lo prescriba el médico—pues a menudo pueden causar daños al organismo. Las Píldoras de Brandreth se usan y recomiendan desde hace muchos años. Merecen ser probadas.

Insista en las legítimas, de Brandreth. Todas las buenas farmacias las venden.





### El Modo Moderno de Evitar la Transpiración — Crema ODO-RO-NO

Evita el sudor axilar de 1 a 3 días.  
Fácil y rápida de usar.  
No irrita la piel.  
No daña las telas.  
No es áspera ni grasosa.  
Es económica.  
Usada por bailarines profesionales.



## LA MUJER SU BELLEZA Y EL TIEMPO

No renuncie Ud. a la vida de-  
jándose avejentar prematura-  
mente.  
Nada aumentará más su edad  
que una cabellera canosa.  
Conserve el rubio natural de sus  
cabellos con el famoso método  
francés de manzanilla verum.  
En 3 días tendrá Ud. 10 años  
menos. La manzanilla verum se  
vende ahora en frascos econó-  
micos en todas las buenas far-  
macias

## JEANNE DUCLOS VISITO "MUNDO URUGUAYO"

Mme. Jeanne Duclós, artista de mé-  
ritos originales que actúa en la tem-  
porada que desarrolla el elenco de  
revistas del Maipo, nos dispuso  
muestras interesantes de las cualida-  
des que la distinguen, en la visita  
que efectuara recientemente a nues-  
tra redacción. Adivinación del pensa-  
miento, predicción del porvenir, espí-  
ritismo, son las especializaciones de  
la distinguida artista, que confiesa  
haberse iniciado en estas lides, cuan-  
do sus compañeras de clases la tortu-  
raban en los exámenes mensuales  
para que adivinara los temas que  
habrían de tocarles en suerte...

ABAJO: Durante la visita a la redac-  
ción de MUNDO URUGUAYO, Mme.  
Jeanne Duclós y su representante, de-  
parten con redactores de la casa, al-  
gunos de las cuales se sometieron a  
la interesante experiencia de predi-  
cción del porvenir y están, ahora, a la  
espera de la constatación correspon-  
diente...



## HOMENAJE DE "A.G.A.D.U." AL DOCTOR FRUGONI



Grupo de concurrentes a la demostración que las autoridades de la Asociación General de autores del Uruguay ofrecieron en honor del Dr. Emilio Frugoni, con motivo de su próxima partida a la Unión Soviética donde ocupará la Embajada de nuestro país ante el gobierno ruso.



## EL "ORIGINAL BALLET RUSSE" REPUSO "FRANCESCA DA RIMINI" Y PAGANINI"

CON la reposición de "Francesca da Rimini" y de "Paganini", el "Original Ballet Russe" reconquista virtualmente su anterior eficacia expresiva, a la vez que cumple acaso con la parte más importante dentro de su misión artística. Queda aún en pie lo relativo al problema planteado por su estética peculiar, cosa que ahora no entramos a discutir. También insistimos en que la homogeneidad del conjunto actual no es tan perfecta como en la presentación de 1942. Digamos, en mérito de quienes lo merecen, que parte de las figuras solistas actualmente ausentes, han sido reemplazadas por otras cuyo desempeño es cada vez más brillante. En "Paganini", el papel principal (antes en manos de Rostov) fue desempeñado magníficamente por Vladimir Dokoudowsky, y en "El Lago de los Cisnes", la figura de Nina Stroganova sirvió realmente de fuerte sostén a la calidad del espectáculo. En cuanto a la reposición de "Francesca da Rimini" al aire libre, digamos que resulta completamente desmerecida, en razón de que la lejanía de las figuras, y la ausencia de la armazón escenográfica, quitan a la obra gran parte de su fuerza expresiva, tan plenamente lograda en 1942 en el Estudio Auditorio. Los espectáculos al aire libre necesitan de una adaptación muy estrecha entre música, coreografía (movimientos, masas, colores) y parte escenográfica. "Francesca" no se ajusta a esas normas naturales. En cambio, "El Lago de los Cisnes", "Las Bodas de Aurora" y "Dambúlo Azul", resisten mejor al efecto "diluyente" del aire libre. Especialmente se nota esto, en la pérdida casi total de la belleza plástica de la segunda escena de "Francesca da Rimini", donde, al faltar aquella maravillosa luminosidad botticelliana, las figuras deben de afrontar totalmente solas, la responsabilidad del paisaje.

La OSSODRE, conducida por Eugenio Fuerst, se mantuvo en un nivel discreto de eficacia. En "Paganini", la actuación de Hugo Balzo como solista de piano, señala uno de los momentos más felices de su labor artística. En resumen: la reposición de los dos "ballets" mencionados, ha dado a la compañía visitante, un verdadero título justificativo; habiendo permitido, además, apreciar la labor encomiable de muchos danzartines nuevos, que han podido casi sustituir a las recias figuras ausentes, de nombre plenamente consagrado. — R. E. L.

## HOMENAJE A UNA OBRA AMERICANISTA



Con motivo de cumplir el primer año de su actividad cultural la Agrupación Femenina Americanista, su directora y animadora Renée Saralegui Leindekar fué objeto de una demostración que congregó a distinguidas figuras de nuestro mundo social e intelectual. De esta manera, la generosa obra de divulgación de la expresión artística americana que lleva a cabo la Sra. de Saralegui se vió exaltada en este homenaje que tuvo por organizadoras a las Sras. Beatriz Rosello Hamilton y Liana Montañón Rovira.



## CARTERAS

OFRECEMOS MAS DE 80 MODELOS  
CONFECCIONADOS EN CUEROS Y  
SIMIL, TODOS COLORES DE MODA



PETACAS-BOLSOS  
CARTERONES  
SOBRES, ETC.

Visite la sección Carteras,  
Guantes y fantasías; hallará  
ofertas de calidad con  
precios de propaganda

**LA LIGURIA**

CONVENCION 1424

*Elegancia.  
Bellera*

y modos agradables por sí solo, no bastan para atraer como por arte de magia la atención de los hombres, si falta ese halo seductor que confiere la Loción N.º 5 de JOVENEL el imán de la simpatía, que por su aroma suave y persistente ha sido consagrada como el perfume moderno.

**EL PERFUME QUE USAN ELLA Y EL**





Abajo: La bandera norteamericana y la uruguaya, presidiendo la ceremonia que tuvo lugar en la Plaza Independencia.

El Vicealmirante Ingram y los tres marineros uruguayos condecorados, formados al frente en momentos de ejecutarse el himno nacional de EE. UU. y Uruguay, con que se dió comienzo a la ceremonia.

## MARINOS URUGUAYOS SON CONDECORADOS POR AUTORIDADES NAVALES ESTADOUNIDENSES

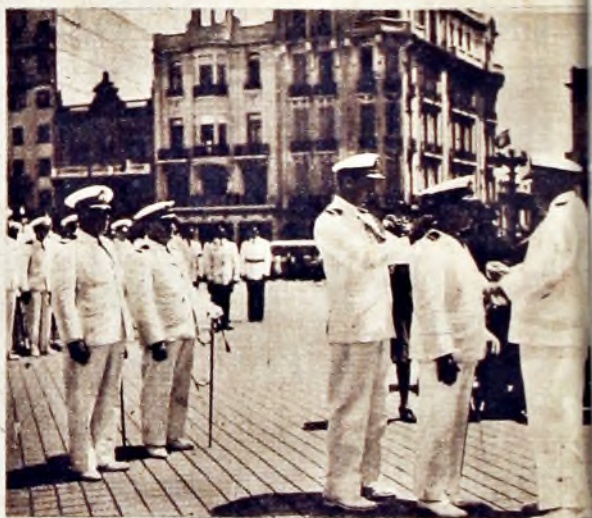
**E**N nombre del Presidente de los EE. UU. de América, el Vicealmirante de la división naval norteamericana surta en nuestro puerto, Jonas Ingram, condecoró a los marineros compatriotas Contralmirante Gustavo Schroeder y capitanes Juan Canossa y Juan Miller otorgándoles la medalla del mérito, en

un acto de singular trascendencia americana que tuvo lugar en la Plaza Independencia, frente al monumento a nuestro prócer. Un público numeroso presenció el simpático acto de confraternidad que exalta el ejercicio naval de tres brillantes figuras de nuestra marina.

Derecha: Momento en que el Contralmirante Schroeder recibe la condecoración.

## RESERVISTAS BRITANICOS FRENTE AL MONUMENTO A ARTIGAS

Con asistencia del Ministro de Gran Bretaña en el Uruguay Mr. Gordon Vereker y personal de la legación inglesa y autoridades oficiales los reservistas británicos que se encuentran en Montevideo rindieron un expresivo homenaje a nuestro prócer Artigas, frente al monumento de la Plaza Independencia.



## Active Su Hígado

Las píldoras PINKLETS, absolutamente vegetales, actúan en forma normal. Aumentan las secreciones vesiculares del hígado; corrigen el estreñimiento, avivan el apetito y ayudan a la digestión.





*peinados*  
**CHEBI**  
 PERFUMES



**Mixtura Especial**  
 (para cutis seco)  
 (Special Dry-Skin Mixture)



**DOROTHY GRAY**  
*Preparaciones finas de belleza*



**HAGA ESTO  
 CADA NOCHE**  
 •  
**para dar  
 encanto a su  
 rostro**

• Si nota que su piel se le está poniendo áspera o curtida, vea que pronto recobra atrayente suavidad y lozanía después de algunas aplicaciones de la Mixtura Especial (para cutis seco) creada por Dorothy Gray de Nueva York. Lubrica y suaviza. Póngasela al acostarse. Déjesela durante la noche... ¡y note cuanto más bonito se ve su cutis a la mañana siguiente!

El más grande y acreditado salón de belleza y perfumería del Uruguay

EN  
 NUESTRA CASA:  
 HALLARA EL  
 SURTIDO COM-  
 PLETO DE LOS  
 F A M O S O S  
 PRODUCTOS  
 DE BELLEZA  
**Dorothy Gray**  
 DE NUEVA YORK

Agradecemos su visita y  
 estamos a sus gratas órdenes

**18 de JULIO 1232**  
 TEL. 8-59-15 y 9-09-57

*peinados*  
**CHEBI**

Visite nuestra SUCURSAL CARRASCO, personal seleccionado  
 CALLE ROSTAND 1561 - FRENTE A CAVALLINI - TEL. 40-09-22



## En honor del Dr. Federico García Capurro



Dos aspectos de la comida ofrecida al Dr. Federico García Capurro en el Carrasco Polo Club con motivo de su triunfo en el concurso para Profesor Agregado de Radiología de la Facultad de Medicina y una victoria deportiva obtenida recientemente. Esto dió lugar a una brillante nota mundana.



☆



Abajo: Sra. de Ledoux, la homenajead, la dueña de casa, Magdalena B. de Garmendia, Sra. de Cendan Sra. Susana de Soroscavich, Sra. Maria Pia Bula de Surraco, Sra. de Barcia, Sra. Delia R. de Olivera, Srtas. de Charrier.

☆

## Brillante recepción en lo de Blanco - Hitte

El Tte. Cnel. Héctor J. Blanco y su esposa Olga Hitte ofrecieron en su residencia una recepción en honor del representante de Francia Libre en América, Sr. Albert Ledoux y Sra. con motivo de su próxima partida para Argel donde ocupará un alto cargo llamado por el General De Gaulle. En esta foto puede verse a los distinguidos homenajeados, a los dueños de casa y a altas personalidades de nuestro gran mundo.





165 PRIMEROS PREMIOS

# MOVADO

## CALENDOGRAF

INDICA AUTOMATICAMENTE

EL MES

FECHA

DIA

HORA

SEGUNDO



*Joyeria*

# BRELA

BRESCIANI & LAFFITTE

18 DE JULIO 948 - GALERIA LAPIDO • TELEFONO 8-45-92





## CAPORALE SCELTA- GONZALEZ CARRILLO

La Srta. Celia V. González Carrillo y el Sr. Nébido Caporale Sclta saliendo de la Iglesia de Lourdes después de realizada la ceremonia nupcial. La novia lució una toilette de organza con aplicaciones de encaje de Inglaterra, manto de tul de ilusión sujeta al peinado con dos ramitos de azahar, en la mano ramo de orquídeas y gladiolos naturales.



## PRUNELL HERBOSO- SUAREZ SALABERRY



## ELEGANCIA EN EL VESTIR

**ALGUNAS** de las toilettes que han llamado la atención en los últimos tiempos: en la Plava Carrasco, Sra. Julia Oliviera César de Uruiza Anchorenna con short bleu, blusa amarilla y pañuelo de gasa azul sujetando el peinado; en Malvin, Sra. Isabel Oneto de Matho Puig con traje de hilo azul adornado con pequeños paletas de pintor, pintadas a mano en distintos tonos pálidos, cintas de terciopelo amarillo en el peinado, petaca de conas; un dando en bicicleta por Carrasco a Olga Guerra B. rabén con short de piel de tiburón color crema, blusa roja, sandalias con trenzados en el tono del short; Esther Sáenz Narbondo con short y blusa en rojo fuerte; Margara Arocena Vázquez con pantalón blanco, blusa de seda azul marino de mangas largas; en Pocitos Lucy Araújo Collignon con traje de hilo fondo beige con rayas azules, naranja y rojas; Raquel Carvallido Albín con traje de pecuín a cuadros blancos y rojos, pañuelo rojo en la cabeza; caminando por Sarandí, María Antonia Montes Lenanas trae de shantung azul con motivos blancos, un clavel sobre un hombro, sombrero azul; Leonor Seré de Sapriza, con traje de shantung blanco con delantal orlado por una franja verde y con chinos bordados, el motivo se repite en el corsage.

La Srta. Mabel Judith Suárez Salaberry y el farmacéutico Dante Alfredo Prunell Herboso, saliendo de la Catedral después de consagrada la unión matrimonial. La novia llevó una toilette nupcial de raso color marfil, manto de tul de ilusión sujeto al peinado por un torado de azahares y perlas; en la mano ramo de agapantos naturales.



# Casa Soler

**SECCION ARTICULOS  
PARA EL HOGAR  
OFERTAS DE SUMA  
CONVENIENCIA**

Fino juego de mantel para té,  
bordados a mano en boni-  
tos dibujos. Medida 0.90 x  
0.90 con 4 servilletas. **\$ 2.80**  
El juego

Juego mantel para  
té, tipo lino, estilos  
mejicanos. Medida:  
1.30 x 1.30 con 6  
servilletas. **\$ 4.50**  
El juego

Mantelitos en fino  
granité estampados,  
tintos garantidos  
"Indantren" Medi-  
da: 1.30 x  
1.30 c/u **\$ 4.20**

Mantel carpeta es-  
cacés, colores garan-  
tidos. Medida: 1.25  
x 1.60 c/u **\$ 4.50**,  
1.25 x 1.25 **\$ 3.20**  
c/u

Juego mantel para  
té, en granité de  
seda. Medida: 1.40  
x 1.40 con 6 ser-  
villetas. **\$ 4.00**  
El juego

Granité para man-  
teles, dibujos vascos.  
Gran variedad de  
colores. Ancho Mts.  
1.40, el **\$ 1.00**  
metro

Carpetas de hule  
en delicados dibu-  
jos. Medida: 1.00  
x 1.15 c/u **\$ 2.20**

Colchas de seda en  
colores lisos. Cali-  
dad extra, para 2  
plazas **\$ 11.50**, pa-  
ra 1 pla-  
za **\$ 9.50**

Etamina para cor-  
tinas en color cru-  
do, dibujos varios.  
Ancho Mts.  
0.45. Mt. **\$ 0.45**  
El metro

Bayaderas para cor-  
tinados, gustos de  
actualidad. Ancho  
Mts. 1.20. **\$ 1.40**  
El metro

Bonitas etaminas  
para cortinas. Ancho  
Mts. 0.90  
El metro **\$ 0.90**

Juego toallas para  
baño, con guarda.  
Compuesto de 1 too-  
lla grande de 1.80  
x 1.25 y 2 chicas de  
1.10 x 0.65 **\$ 7.60**  
El juego

Toallas granité  
blancas vainilladas,  
calidad recomenda-  
ble, c/u **\$ 0.55**

Toallas tipo ojo de  
perdiz, blancas con  
fleco. Buen tama-  
ño c/u **\$ 0.90**

**CLIENTES  
DEL INTERIOR  
EFECTUEN  
SUS COMPRAS  
CONTRA  
REEMBOLSO**

**EN NUESTRAS TRES CASAS**

SUC. CORDON  
Av. 18 DE JULIO 1601  
Esq. CARLOS ROXO

CASA MATRIZ  
Av. AGRACIADA 2302  
Esq. M. SOSA

SUC. GOES  
Av. Gral. FLORES 2341  
Esq. M. BERTHELOT



## REUNIONES JUVENILES



La Srta. Nelly Gabarda Echeverría con motivo de cumplir quince años recibió el saludo de sus amigas originándose así una agradable reunión.



La Srta. María Teresa Peña Gutiérrez con motivo de cumplir quince años recibió el saludo de sus amistades, dando lugar a una destacada nota.



Los esposos Bentancourt - Borche ofrecieron en su residencia una fiesta infantil con motivo del cumpleaños de su pequeño hijo Denise.



El matrimonio Herrera - Barrera con motivo del cumpleaños de su hijo Albertito reunió a un grupo de niños en su residencia de la Avda. Larrañaga.

## REUNIONES INFANTILES



Con motivo de cumplir cinco años Nestor Ariel Ortiz Uhía fué muy rodeado por sus pequeños amigos.





# Un ajuste perfecto

La silueta de toda dama necesita cuidados y continua observación para conservarla siempre elegante y esbelta. Como medio eficaz para conseguir esta perfección figuran en primer lugar los modeladores Elastix que vende la TIENDA INGLESA. El que muestra el grabado es combinado con raso elástico y el soutien es de tul Nylon abierto a un lado con cierre de material americano. Hay modelos para todos los tipos de figuras que hemos estudiado. Se puede adquirir en la sección Corsés a \$24.00



NUMEROS  
DEL  
34 AL 39



## NUEVOS MODELOS DE ACTUALIDAD

1 - SANDALIAS en tejido de hilo blanco, bordado en colores rojo y azul, o azul y rojo, taco holandés de 4 1/2 cms. \$ 4.50

2 - ZAPATOS de gamuza color marfil, muy cómodos y durables, taco americanos de 4 1/2 cms. \$ 3.90

3 - ZAPATOS de gamuza blanca con aplicaciones de Villoné, tacos Carioca de 7 cms. \$ 6.90



Estos modelos se venden en la sección Calzado para señoras

## TIENDA INGLESA





# TODA AMERICA SE HA

¿Qué expresión literaria puede revelar mejor el drama que esta simple expresión física de un rostro infantil? En ellos se ahincó la tragedia y no la olvidarán nunca. Aquí están en un hospital de primeros auxilios, en una acera.

**L**OS alcances pavorosos del terremoto en las vecinas han provocado en la América y una caudalosa corriente. Argentina se ha movido, en cada una de sus posibilidades redentoras para reaccionar causadas por el sismo, los demás países han seguido también, con solicitud inmediata, enviando elementos materiales y haciendo todas sus expresiones morales y instantes de prueba — al servicio de la comparación.

Entre tanto San Juan es un trágico cuadro por todos sus habitantes y en los rostros de hombres quedan dedicados los escombros. Allí fué el caos doloroso, el grave recuerdo. Miles de víctimas se ven en la región, y un desolado panorama ha tomado el ciudadano de otros días. Todo ha sido reparadora, en la que ya se ven las neas de construcción antisísmica parando en su faz vital, en su aspecto sereno y familiar y en la serena alegría ciudadana, en el futuro, siempre estará la una hora nocturna en que la turba tiene la felicidad. Esperemos con todo el impulso, cada día reafirmada, que San Juan, en su vida próspera, con el concurso de toda la solidaridad esperanza de todos los amigos.

**IZQUIERDA:** Una familia sanjuanina, rescatada de las ruinas, es transportada hacia el hospital para los auxilios urgentes que requiere el estado de la esposa y del niño.

DERECHA  
San Juan  
vía se ve  
raiz de





Junto a las ruinas del hogar-confusión dramática de paredes caídas y vigas derrumbadas y muebles a pedazos — y donde quizás quedó algún miembro de la familia para siempre, se reúnen dolorosamente los que sobrevivieron en un total agotamiento físico y moral.

IZQUIERDA: Esto fué una calle de San Juan. Las piedras y las maderas obstruyen el paso, mientras como trastos de una tragedia real, quedan retazos de paredes en pie con un fondo de arbolado que da más tétrica impresión al cuadro, como si fuera un caótico cementerio en el que se mueven, con lacerante amargura, los que buscan los restos de sus familiares o de sus bienes.

## SOLIDARIZADO CON EL DOLOR ARGENTINO

...o de San Juan y zonas  
...co estremecido en toda  
...olidaridad fraterna. Si la  
...e sus ámbitos, con todos  
...ar las profundas heridas  
...n del continente han acu-  
...ara cooperar en el auxi-  
...egaciones médicas, y po-  
...tan importantes en los  
...multiplicada obra de re-

...escenario en ruinas, eva-  
...ual sólo algunos centena-  
...ra tarea de remoción de  
...es ahora el silencio y el  
...n la hora aciaga de esti-  
...dido al alegre movimien-  
...ser ahora larga organi-  
...ancia que se seguirán li-  
...itar futuros desastres. Pa-  
...ental, en la confianza fa-  
...que puedan volverse a  
...ocación impresionante de  
...a aventó vidas, riquezas  
...o de nuestra fraternidad.  
...la renacer pronto a una  
...los argentinos y con lo  
...mos.

...tra vista de una calle de  
...e edificios que aquí toda-  
...en pie, cayeron luego a  
...repetición del sismo.







Otras dramáticas visiones del terremoto de San Juan. En primer término, un coche semi aplastado por el derrumbe de un edificio. Luego dos fotografías macabras: algunos de los muertos recién retirados de entre los escombros y un rincón del cementerio de San Juan, en el que el sismo removió el suelo y sacó a la superficie a los féretros.





**RCA PRESENTA**

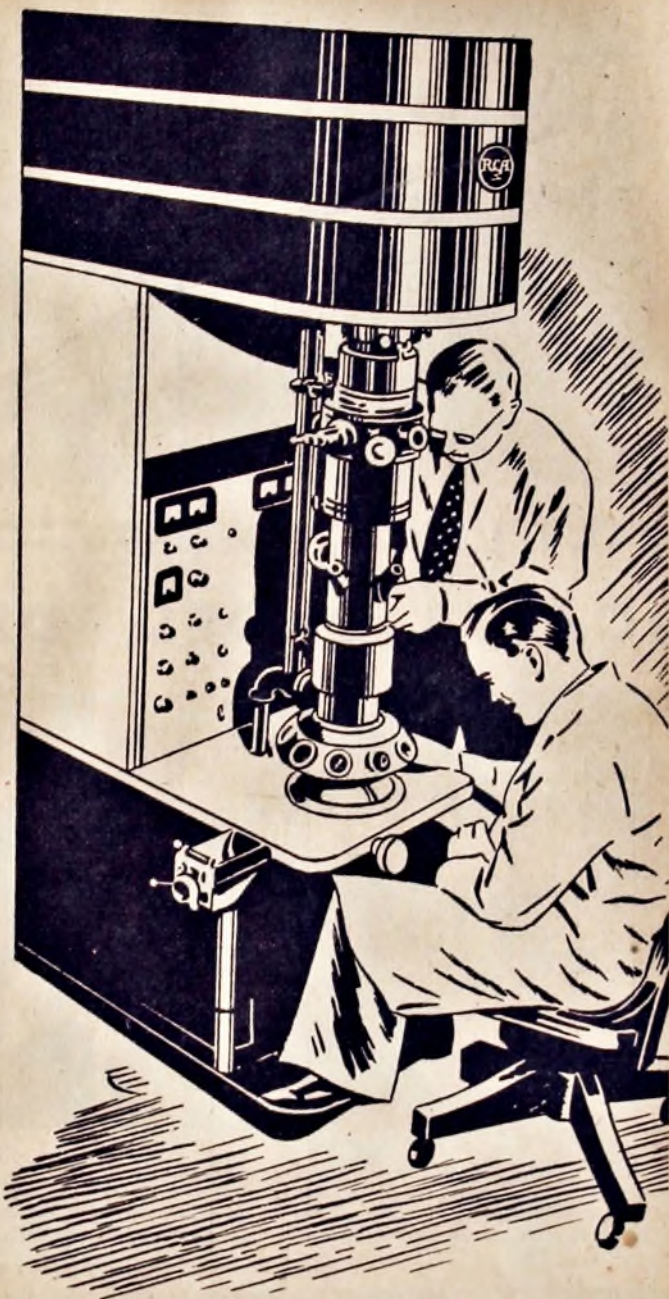
# Lo Que Hay De Nuevo



¡Casi 13.000 metros sobre el nivel del mar! Para el estudio de la radio en la aviación y los problemas que plantean las distintas alturas de vuelo, RCA ha perfeccionado esta cámara que reproduce las distintas presiones hasta más de 12.000 metros.



La clave de lo que hay de nuevo, en materia de radio, "Electronia" y Televisión, es la Válvula Electrónica RCA. Las válvulas del radioreceptor que tiene usted en su hogar son fruto de la misma experiencia y la misma pericia técnica que la RCA ha aplicado al perfeccionamiento del microscopio electrónico y la radiotelefonía en la aviación.



¡Explorando el mundo invisible! El Microscopio Electrónico RCA, 50 veces más poderoso que el mejor microscopio óptico, amplifica los objetos 100.000 veces o más, prometiendo incalculables beneficios en la guerra contra las enfermedades. Está siendo ampliamente usado en investigaciones industriales en campos tan diversos como los de las pinturas y esmaltes, metalurgia, biología, cementos, cerámicas, productos químicos y textiles, y en la agricultura.

Aunque en la actualidad está sirviendo a las necesidades de la guerra de las Naciones Unidas, la RCA aspira a construir mejores productos para un mundo mejor, cuando llegue la paz.



## RADIO CORPORATION OF AMERICA

División RCA Victor, Camden, N. J., EE. UU. de N. A.

Casa Morixe - Dell'Acqua & Cía. - Uruguay 815-17





En el Ministerio de Instrucción Pública tuvo lugar la entrega de premios a los triunfadores del concurso de producción literaria de 1942. En esta foto aparece el Ministro Dr. Folle Juanicó y los laureados, además de miembros del jurado, etc.

## ACTUALIDADES DE LA SEMANA



Junto al Embajador del Brasil, Dr. Baptista Luzardo, aparecen los miembros de la Misión Militar uruguaya que partió para el Brasil en el día de ayer, durante la ceremonia de despedida con aquel diplomático.



Se realizó una recepción en honor del Ministro del gobierno brasileño Dr. Renato Barbosa, que aparece aquí junto al Embajador y figuras destacadas de nuestro ambiente.



La Cámara de Industrias recibió en sesión especial al Sr. Luis Augusto Rego Monteiro, director del Departamento de Trabajo del Brasil.



El Capitán Vicent Boyie, técnico inglés que vino al país a estudiar el problema de la aftosa, visitó el departamento de Durazno. Aquí aparece con los señores Dr. Miguel L. Galain, Jefe de Policía Sr. Martínez Oyanguren y Dres. Teodoro Pilz y Edelmiro Cnello.



## ECOS DE LAS BODAS DE PLATA DE "MUNDO URUGUAYO"

**A** las notas, cartas y tarjetas de saludo que hemos recibido y publicado, con motivo de cumplirse los 25 años de fundación de MUNDO URUGUAYO, debemos agregar ahora los de la Biblioteca José E. Rodó, de Juan Lacaze; Gerente del Banco de Seguros, señor Reyes Molné, señor Alfredo Lepro, Presidente de la Cámara de Industrias Dr. R. Alvarez Lista; Profesora Agar Falleri de Bianchetti, señorita Emma Camargo, Oscar Stagnaro, A. Cabrera de Trobo, señor Armando Guerra, Dirección de Unzer Frain, General José Luciano Martínez, señores Nicolich y Cía., señor Horacio Mailhos, Sr. Juan E. de Feo y la SADREP, Arquitecto Juan A. Scasso, Hugo Estrázulas Larreta, Luis A. Magariños, Dr. Alberto Maisonnave por la Asociación Cristiana de Jóvenes, Sr. Abelardo Rondán, Foto Faig, Italia Libre, Radio Revista y su director Sr. Emilio Tancredi, Sra. Nilda Elina Percovich de Elena, el Director de "La Voz de Polonia" señor Otocar Jawrower, Sr. Luis F. de la Riva. La Asociación Cristiana de Jóvenes nos envía la siguiente nota, cuyos términos agradecemos vivamente: Sr. Director de MUNDO URUGUAYO. De nuestra consideración: Es con gran placer que enviamos a usted estas breves líneas de sinceras felicitaciones, en nombre del Directorio de la Asociación Cristiana de Jóvenes, por haber cumplido la Revista MUNDO URUGUAYO que usted tan dignamente dirige, sus "Bodas de Plata". Pueden estar orgullosos, usted y sus compañeros, de haber podido siempre mantener el interés del público con una revista como MUNDO URUGUAYO de verdadero valor cultural, social e informativo. Deseándoles que en los años futuros el éxito siga coronando todas las iniciativas y esfuerzos que emprendan, les saludamos muy atentamente. — **Dr. Alberto D. Maisonnave**, Presidente; **Esc. Damián Costa**, Secretario Honorario.

Bajo la dirección de Andrés Mejuto y Elena Cortesina el teatro de títeres "El Guirigay" empezó a ofrecer exhibiciones en los barrios dentro del programa veraniego municipal.

## NUEVA PASTA ANTISUDORAL CORTA LA TRANSPIRACION AXILAR SIN DAÑAR

1. No quema los tejidos, no irrita la piel.
2. No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3. Corta la transpiración de uno a tres días. Desodoriza el sudor, mantiene las axilas secas.
4. Es una pasta pura, blanca, sin grasa, que no mancha y desaparece íntegra en la piel.
5. La Pasta Antisudoral Arrid es inofensiva para los tejidos.

Se han vendido  
VEINTICINCO MIL-  
LONES de pates  
de Arrid ¡Pruebe-  
la hoy mismo!

### ECONOMICA

Un poquito de  
Arrid rinde muchí-  
simo. - Compre el  
nuevo pote gigante  
a \$ 2.50, es más  
económico.

Pasta  
Antisudoral  
**ARRID**

También a \$ 0.70 y \$ 1.50



La delegación médica uruguaya, que partió para San Juan a fin de prestar fraternal auxilio a los damnificados, colaborando con sus colegas argentinos, aparece aquí en el vapor de la carrera.





Los jugadores ramplenses que prestan sus servicios en Peñarol: Durán, Riephoff y Borges, pocos momentos antes del lance. Actuaron en un plano discreto.

Plácido Rodríguez, Perdomo, Lentini, Méndez, Simes y Salvini, que mostraron recursos discretos. Huracán está un poco bajo en relación con sus prestigios.

Máspoli y Barrionuevo, los guardamías que no tuvieron ocasión de lucirse. El fracaso de las líneas de forwards impidió que mostraran sus grandes condiciones.

## PEÑAROL HIZO MERITOS PARA GANARLE A HURACAN PERO CAYO EN VIEJAS FALLAS Y OBTUVO UN INJUSTO EMPATE

**TAMPOCO** esta vez pudo Peñarol ponerse a tono con su prestigio. La lucha contra Huracán fué sólo discreta y en el bando local se anotaron fallas de volumen que le hicieron perder un match que pudo haber ganado en forma muy fácil. Al margen del juego y de la técnica, debemos decir que esta vez, pese a todo, el decano no tuvo la suerte suficiente para lograr ventajas. Estuvo siempre en un tono más alto que el club del "globito", llevó la pa-

lota con más habilidad, hizo méritos de sobras para ganar los dos puntos, pero el empate subsistió al cabo de los 90 minutos, dando un verdadero éxito a la visita que nunca demostró capacidad de gran equipo. Pasa algo raro con el team aurinegro; juega brillantemente un cuarto de hora o media hora y luego se apaga súbitamente mostrando errores descomunales. A ratos levanta apelando a la calidad de sus hombres, pero ello sucede escasos minutos; gene-







El equipo de Par-  
que Patricios, que  
empató en dos co-  
lles con Peñarol des-  
pués de un match  
carente de emoción.  
No hay en el equi-  
po figuras de fuste,  
y no hay dudas que  
el team no pasa  
por su mejor mo-  
mento.



#### DERECHA:

Los forwards del "globo", rápidos pero carentes de en-  
samble y de penetración. No usan del shot y no acusan  
poderío en los tramos postreros. Los centrales fueron lo  
mejor.

**Sólo por momentos brilló el representativo  
oriental ante un adversario que ha bajado  
mucho su producción normal**

Normalmente el cuadro se pierda materialmente en la cancha,  
aflojando en todas sus líneas y demostrando falta de mo-  
dural, de endurance, para llegar a la meta de la victoria.

El partido fué empeñosamente jugado y sin llegar a  
defraudar no gustó; faltó el toque brillante a las jugadas,  
las concertaciones de clase, ese destello que jerarquiza los  
espectáculos. Repetimos que Peñarol debió ganar y lejos,  
porque fué el mejor y también porque el oponente no mos-  
tró nada o casi nada.

**IZQUIERDA:** El efectivo que presentó el cuadro decano. Pu-  
do haber ganado ampliamente, con sólo un poco de suerte.  
No hay duda que al team le falta espíritu de lucha cuando  
hay que rematar el match.



Prado, Vecino, Máspoli, Durán, Oubliñas y Bermúdez. De-  
la defensa el mejor resultó Luis Vecino, siempre batallador  
y muy bien colocado.



Autonomía...

## Autonomía...



LA MUJER GOZA DE LA MAS  
COMPLETA LIBERTAD EN EL AHORRO,  
PUEDE HACER SUS OPERACIONES  
SIN DEPENDER DE NADIE

### CAJA NACIONAL DE AHORRO POSTAL

CASA CENTRAL  
MISIONES 1435

AGENCIA AGUADA  
Gral. FLORES 2199

AGENCIA CORDON  
18 DE JULIO 1904 b/c



# TIRANDO a la CACHIMBA

por CARPENTIER

## CASO RARO

**E**L de nuestro boxeo amateur, se entiende. Como el canchero, marcha para atrás desde hace tiempo. La unanimidad de la crítica así lo ha establecido y así también lo saben todos los aficionados. Se le ha dicho a la dirigente del boxeo que sus métodos son malos, que carecen de base científica, que no se hace obra con sus programas esculmantes...

Y la Federación se enoja siempre y trata de tomársela con los cronistas que aspiran a hacerle bien... a la Federación y al boxeo. Todas las organizaciones deportivas, aceptan de buen grado las críticas justas. Y cuando se cree que esas críticas no son justas, se razona y se contesta con altura y con dignidad. La dirigente del boxeo no hace esto. Es la excepción de la regla. Se enoja. Está permanentemente enojada.

Así no se saldrá del paso de canchero ni habrá paz con quienes tienen la obligación de velar por el porvenir del deporte.

## SOBRETUDO, ESO

**J**UGADORES, en esta tierra, abundan. Y buenos, también. Acontece simplemente que algún traspie internacional, se debe, a veces, a las cosas del fútbol, y otras y muchas, a la falta de "mano" y de tacto para seleccionar a los jugadores. Los cronistas acaban de dar una hermosa lección práctica sobre cómo hay que seleccionar a los profesionales. Nada de planteles de cuarenta jugadores. Nada de manuales y de preferencias por tal o cual player. Nada señores, nada. El once titular y a jugar bien. ¿Que se perdió? Cierzo. Faltaba entrenamiento. Pero el cuadro era el mejor. Unos días después en Buenos Aires, ese mismo equipo escribía una de las más auténticas páginas de gloria para el fútbol oriental.

## UN EJEMPLO

**A** FORTUNADAMENTE son pocos los que aquí hablan y escriben contra el fútbol. Alguien que ni lo conoce y otros que prefieren un torero destripado y cuatro caballos muertos por el toro. Que hay para todos los gustos... Y bien. Hay que subrayar bien en estos días la importancia del fútbol en lo que se tiene que ver con su función social. Ante la tragedia de San Juan, los deportistas del Plata se han unido una vez más para cumplir con sus sagrados deberes de hermanos. Y como ha acontecido en otras oportunidades, el fútbol llevará su valioso aporte a los hogares desamparados, y hará un inmenso bien en estos instantes de dolor. Ese mismo fútbol que algunos calumnian, pero al que todos recurren cuando se necesitan muchos miles de pesos para cumplir un gran bien social...

## FUTURO



**E**STA visto que el mercado argentino está agotado o por lo menos da "poco jugo". Está visto que el noventa por ciento de sus jugadores importados rinden poco. Y queda nada más que el fútbol del interior oriental que, para colmo de males, o de bienes... se apresta a defenderse de la voracidad metropolitana. Todo esto puede ser de indudable buen efecto para el profesionalismo si sus dirigentes captan el problema y tratan de remediarlo. Los semilleros de las divisiones inferiores, los almacenes, los planteles de pibes, deben ser la eterna y real preocupación de esos mismos dirigentes que se acuerdan de Santa Bárbara cuando... llega el descenso.

Los campitos, los baldíos, los campeonatos de "juveniles" como en Río, la selección de jóvenes como lo han hecho Nacional, Wanderers, Rampla, y como ha dado el ejemplo Defensor con su famoso Cuarto, deben ser el punto de mira de los que tienen la obligación de trabajar antes y sobre todo, por el futuro del fútbol.

## VAMOS A VER

**E**L Congreso de la Confederación del Sur acaba de dar fehacientes pruebas de su comprensión al gran problema chacarero al par que demuestra una valentía desusada y necesaria ante el gobierno central del fútbol. Como la Junta decidió por su cuenta, que se jugaría un Campeonato Nacional, la Confederación del Sur expresó por unanimidad de sus clubes afiliados que, ella no intervendría en tal torneo hasta tanto se solucionaran los grandes y urgentes problemas del fútbol del interior.

Muy bien. Cuenten los deportistas del Sur con nosotros para todo y mientras tanto reciban el aplauso sincero de quien se ha roto todo por la reivindicación del "despreciado deporte chacarero" del cual se surten los profesionales, de Montevideo...

## HISTORIAS SINTETICAS

**E**STE famoso automovilista y corredor de lanchas a motor nació el 10 de abril de 1891, cerca de Birmingham, en la ciudad de Wolverhampton, centro de la industria automovilística de Inglaterra. Cursó sus estudios en la Wolverhampton Grammar School. Criado en un ambiente donde la práctica de los deportes era intensa, se dedicó a ellos desde niño, demostrando ya habilidad y coraje. Hizo sus primeras competencias en ciclismo y motociclismo.

(Texto y dibujo de Paul Roux, de "El Gráfico").



**L**OS postes del gol, en el huriling, tienen 16 pies de altura y están separados por un espacio de 21 pies uno de otro.

**E**L hoyo del juego de golf debe tener 108 milímetros de diámetro y por lo menos 102 milímetros de profundidad.

**L**AS varillas del sate en las canchas de pelota deben estar a 0,045 una de otra, de eje a eje.

**H**ARRY Hayes, el jugador rosarino que militó en Rosario Central, es hijo del famoso player ex internacional del mismo nombre.

**L**AS piletas de natación deben tener una profundidad de 0.90 a 2.50 o 2.75 metros para mayores, y de 0.70 a 1.20 metros para los niños.



# La Razón



UNICO DIARIO CON

# 2

EDICIONES

EL MAS AMPLIO SERVICIO  
TELEGRAFICO EXCLUSIVO

LA MEJOR INFORMACION

GRAFICO-AGIL



EDICION MATUTINA

Formato "tabloid" - Cómodo, Práctico

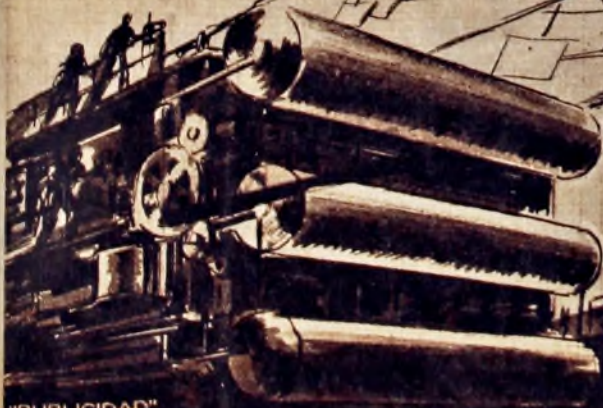
EDICION VESPERTINA

INFORMACIONES COMPLETAS DE  
LAS ULTIMAS HORAS DE LA TARDE

*Un Esfuerzo  
Periodístico al  
Servicio de la  
Democracia  
Y del País*

DE MANANA

DE TARDE







Don Miguel arremetió como si fuera lanzado por una catapulta de la edad media contra Viale, y cogiéndolo de pleno, lo arrojó como un pelele a varios metros de distancia.

**TODAVIA** nos parece estarlo viendo patado en la cancha, teniendo a sus espaldas a Saporiti y a su lado a Juan Carlos Bertone o a su hermano Martín. Alto, macizo y fornido. Cabeza abundante en cabello, peinado con raya al costado, ojos risueños y bondadosos, nariz aguileña, un poco ancha en las fosas, bigote negro y con quías como pitones de toro, barbilla fina, punto terminal de una quijada enérgica y alargada. Toda su cara parecía construida a fuerza de cortes de hacha de hacer zuecos. Con su físico gigantesco, de anchas espaldas, de hombros levantados, de brazos musculosos y largos, de pecho amplio, de cintura pequeña, de caderas enormes y ampulosas y de piernas como torres, redondas y llenas de nervios, era Miguel Aphesteguy, reproducción exacta y auténtica de un vasco, herrero de Placencia o de Tolosa, que hubiera fortalecido sus carnes escalando el Monte Atzgorri y se hubiera refrescado en las aguas del Bidasoa. Fundador de Wanderers, junto con Sardeson, Justo Astain, de quien algún día hablaremos, Alfredo Viera, José A. Nicolich, Gerardo Zorrilla de San Martín, Serratos, Garzón y Platón Arredondo, defendió sus colores en los campos del deporte y en el puesto de back derecho, desde 1902 hasta 1915, cumpliendo un record admirable de amor y de fidelidad a la institución. Hombre bueno, jugador correcto y deportista, síntesis de caballerosidad y concreción del entusiasmo, no contaba con las simpatías de los aficionados, salvo con los que "hinchaban" por los bohemios. Culpa de ella la tenía su cuerpo de gigante; monumento de carne, huesos y entrañas, que se movía en las canchas con movimientos de elefante y que cuando chocaba contra un adversario lo hacía astillas. El público estaba acostumbrado a presenciar los desplazamientos armoniosos de Carve Urioste, sereno y de elegancia viril, de Bouton Reyes, dinámico y nervioso, saltarín como gimnasta de salón, de Guillermo Davies, rubio y señorial, de Juan

Carlos Bertone, que disimulaba su también gran talla con su arte futbolero, de José Bennincasa, diminuto, vivaz como una chispa y bravo como un gallo de pelea y no quería admitir como un elemento de las condiciones "orgánicas" del vasco Aphesteguy pudiera ser buen jugador de fútbol. Y, sin embargo, lo era y lo era extraordinario. No tendría elegancia en los movimientos, sería ridículo en sus arranques y asustaba en sus tremendas arremetidas, que jamás lastimaron a nadie, porque eran realizadas sin malicia: caían estrepitosamente sus contrarios porque chocaban con él, no porque él los chocara. Y esto, sobre todo, era lo que el público no podía sufrir. Cuando tal cosa acaecía, lo convertían en blanco de los más terribles epítetos:

—¡Viudol! ¡Elefante! ¡Hipopotamo! ¡Andá a cuidar a tus hijos! ¡Don Miguel! ¡Bigotudo!

Y don Miguel miraba a los que le chillaban, bajaba la cabeza y volvía a ocupar su puesto a la espera de nuevos gritos. Nunca tuvo un gesto airado contra los que le ofendían; poseía alma de sportman cabal. Una vez nos dijo:

—Me lastima y duele que el público se porte así conmigo. No tiene razón para proceder así, pero qué le vamos a hacer... él manda. Sin él no habría fútbol. Yo siento pasión por el deporte; es parte de mi vida y si tengo que pagar ese precio por practicarlo, lo pago y a seguir jugando.

Verdadera lección de moral deportiva. Don Miguel la daba sin saberlo siquiera.

Su situación se agravó cuando se inició en las lides futbolísticas el notable puntero izquierdo de Peñarol Perucho Zibechi. Pequeñito y ágil como una ardilla, era dueño de un dribling endiablado, corto, de bailarín antiguo que estimaba realizar una hazaña ejecu-

tando toda una pieza sin salir de una baldosa. Desde la primera vez que se enfrentaron el vasco y Perucho, se entabló un duelo a muerte entre ellos y como es fácil de adivinar, el público se puso de inmediato a favor de Zibechi. Sabiéndolo así el vivaracho winger de Peñarol, esperaba al formidable back de Wanderers y lo mareaba a gambetas. Don Miguel se volvía loco y llegaba hasta perder la línea; arremetía con furia, como un ferrocarril y siempre quedaba en blanco, con intensa satisfacción de los espectadores, que gozaban con el desesperado vasco.

# EL VASCO MIGUEL

por J. ANTONIO y MATEO  
MAGARIÑOS PITTALUGA



Los espectadores llegaban a extremos siniestros. No esperaban a que don Miguel se acercara siquiera a Peruchio; conforme arrancaba hacia él iniciaban el clamoreo:

—¡Paquidermo!

Y cuando iba a restar una pelota hendía los aires el grito de ¡hum! La fobia popular contra don Miguel se parecía a la que hoy en día se tiene contra el pollo Tejada — excelente referee, magnífico remero, futbolista de alma pero chambón y torero de burladero — sin razón de ser.

Siendo el vasco Apesteguy un back seguro y valiente, de raras condiciones para el puesto, nunca había integrado un cuadro de combinados, a pesar de haber conquistado la admiración de los porteños en oportunidades de actuar Wanderers frente a clubes argentinos. Primero lo desplazó Carve Urioste, después Frommel, después Crocker y luego José Bennincasa. Su mayor ambición era la de defender, aunque más no fuera que por una sola vez los colores patrios: no podía retirarse del fútbol sin ese premio. Y el premio llegó. Corría el año 1911 y se habían ditimido ya dos partidos contra los seleccionados argentinos. Nuestros jugadores, en posesión del juego que los haría famosos, habían demostrado su superioridad técnica, pero se habían encontrado con un gran obstáculo: la fortaleza de los jugadores eternamente rivales. Los argentinos, viendo cómo se les arrebatava el cetro futbolero, abandonaban la ciencia por el empleo de la fuerza. Más corpulentos que los nuestros, los barrián, materialmente hablando. Poco podían los orientales contra la musculatura de Viale, Watson Hutton, Susan, Hayes y Brown. Fue entonces que se pensó en oponerles una fuerza igual o mayor, y se formó la pareja de Miguel y Martín Apesteguy para defender la valla de Saporiti. Cuando se supo la noticia, el asombro de los aficionados fué enorme; sus carcajadas fantásticas llenaron el ambiente:

—¡Don Miguel internacional!

Y llegó el día del partido ansiado por el vasco. El Parque Central estaba que asustaba de concurrencia. Cuando aparecieron en el field los argentinos encogieron de temor los corazones por su férrea constitución. Salen los nuestros, pequeños, débiles; parecían casi enanos: Pacheco, Harley, Piondibeni, Módona, Dacal, Brachi y Scarone; pero entran al campo Saporiti, Martín y Miguel Apesteguy y los pechos respiran. ¡Qué ti-

pazos! Una corriente misteriosa se introdujo en todos los cuerpos compatriotas; era una corriente de simpatía hacia el paquidermo, el viudo, el hotentote; ¡hacia Don Miguel! Se inició el partido y después de un breve tanteo Susan pasó la pelota a Viale y éste, rauda y valiente, corrió por la línea y se acercó al corner. Don Miguel arremetió como si fuera lanzado por una catapulta de la edad media contra Viale, y cogiéndolo de pleno, lo arrojó como un pelele a varios metros de distancia. ¡Fueron 120 kilos de carne, huesos y entrañas y dos toneladas de emoción y ansias, contra un ser humano!

Don Miguel se quedó tieso como un roble, pero asustado, encogido; esperó el criterio de costumbre, el que lle-

La figura de Miguel Apesteguy está vinculada a una de las más brillantes épocas de nuestro fútbol. De los perfiles característicos de esa figura cuya desaparición hoy conlleva a la afición deportiva da cuenta la anécdota que reproducen estas páginas de los hermanos Magariños Pittaluga, de su libro "Del Fútbol Heroico" y que hoy publicamos como homenaje al hombre y al deportista que hubo en el popular "Miguelón".

vaba impreso en sus oídos, el que escuchó con rabia y dolor miles de veces:

—¡Elefante! ¡Viudo!

Y estallaron los gritos, pero, ¿qué pasa? ¿Qué sucede? El público grita, chilla, clamea, pero, ¿qué gritos, qué chillidos, qué clamoreos son esos?

—¡Bravo Miguel! ¡Bravo, vasco, grande y peludo!

Don Miguel los oyó; por primera vez un público lo aclamaba. Ahora verían lo que es bueno. Abrió los brazos, aspiró los vientos y por su boca entraron las almas de los forjadores del hierro de Mandragón y Vergara, de Elbar y Elgoibar, siguió as-

pirando y se metieron en su cuerpo de gigante los quitezcanos de Gil López de Oña, de Sebastián Elcano, de Miguel López de Legazpi y Antonio Oquendo; siguió aspirando más todavía y penetraron, a su vez, los furores patrios de los guerreros gloriosos de los Alonsos, Sanchos y Fernandos, que regaton con su sangre vasca las llanuras y montañas de la Iberia heroica. Y como de un león que reina en la selva brotó de su garganta un rugido: ¡Uruguay!

Y jugó como jamás se había visto jugar. Era el Cerro de Montevideo tapando el arco uruguayo; eran cuerpo, brazos, piernas y bigotes formando una muralla infranqueable; era la voluntad vencedora, el espíritu, el alma de una aspiración — suprema y anhelada. ¡Era el vasco don Miguel! El público delirante, frenético, continuó aclamándolo, y cuando el partido terminó, toda aquella masa humana, ardiente, enardecida por el triunfo se metió en el campo y levantó en hombros a don Miguel, y entonces aquel montón de carne huesos y entrañas, se transformó en corazón y lloró como un muchacho, y las uñas de sus bigotes, parecidas a pitones de toros, se doblaron ante el paso de las lágrimas.



Aquella masa humana, ardiente, enardecida por el triunfo, se metió en el campo y levantó en hombros a don Miguel.

Un goal podrá ser marcado de un corner-kick directamente pero no de un goal-kick directo.

Si el jugador que ha hecho el saque de meta juega el balón por segunda vez más allá del área de penalty antes de que lo haya tocado o jugado otro jugador, se concederá un saque libre indirecto al equipo contrario, en el sitio en que se cometió la infracción.

**DECALOGO DE LA SALUD. Trabajo:** Trabaje con disciplina, atención y agrado. Es el mejor medio para fortalecer su salud y educar su voluntad. Alternar el trabajo con el descanso, pero considerando que el descanso verdadero y saludable hay que merecerlo.

## UN POCO DE REGLAMENTO

**TOMAMOS DE LA REGOPILACION DEL SEÑOR FALCO**

**Penalizaciones por infracciones. Goal-kick.** — Si al ejecutarse un goal-kick o un corner-kick de acuerdo con la regla 7, el ejecutante la toca de nuevo antes de haber sido jugada por otro jugador, se concederá un free-kick a favor del bando contrario, del cual no podrá marcarse goal directamente.





# LIGERO BALANCE, AL PROMEDIAR EL CLASICO "MITIN" MAROÑENSE

**BANDERIN FUE EL HEROE DEL RAMIREZ; MONTERREAL, EL ANIMADOR. — GALEOTE RESURGIO EN EL PELLEGRINI; OREGON CULMINO EN EL PREMIO VILLANUEVA; MANILLE "GALOPO" EN EL "CIUDAD DE LA PLATA".**

**LA** primera etapa del clásico "mitin" maroñense de 1944 se ha cumplido, dejando un saldo que no sabría si calificar de favorable.

De todos modos, considero oportuno hacer un "alto" para pasar ligera revista de los acontecimientos más salientes, destacando de especial manera las "figuras" que lograron mayor relieve en los distintos encuentros disputados hasta la fecha.

Empecemos por la figura de mayor "prominencia" que fué sin duda:

## BANDERIN, "HEROE" DEL RAMIREZ

El notable crack porteño, hijo de Alan Breck y Barandilla, probó su "garta" extraordinaria al hacer suyo el Ramírez en performance magnífica.

Desde el "vamos" obligó la carrera hostigando al "leader" Metódico; luego, pasó al frente y soportó con altivez indomable, el asedio sucesivo de Engañador y Latero, y por último cuando Monterreal rebasó netamente su línea en el derecho supo "rehacerse" a lo crack para reconquistar una victoria que poco antes del disco había parecido escapársele irremisiblemente.

Si a esto agregamos que señaló parciales estupendos a lo largo de los 3000 metros, (2' 19" 4/5 en los primeros 2300), que completó en un guarismo excelente, llegaremos a la conclusión de que si Banderin no hubiera estado consagrado ya como crack auténtico a través de toda una campaña formidable, le habría bastando esta demostración para consagrarse definitivamente.

## MONTERREAL, EL ANIMADOR

En la pista y en los comentarios, Monterreal fué el que dió animación al Gran Premio José Pedro Ramírez. Actuando en un encuentro en el que por primera vez se pusieron a prueba sus condiciones de animal de "fondo",

MONTERREAL



BANDERIN

## MAXIMO ACOSTA, FIGURA DE SINGULAR RELIEVE

loaré "conmover" al hipódromo como yo me atreviera a vaticinarlo ante la incredulidad de la inmensa mayoría encabezada por su propio trainer.

En los últimos 400 metros, luego de seguir con acción pareja y firme

el ritmo harto severo de la contienda, su jinete, — hasta entonces impecable — cometió el error de lanzarlo violentamente a dar alcance al "leader".

En los 300, — descontándole tres cuerpos, — igualó a Banderin y desde ahí, ante el estupor de la multitud que se negaba a dar crédito a sus ojos, comenzó a establecer un dominio evidente, que bajo extremo rigor, se hizo más notorio en los 200 y se acentuó aún en los 100, prolongándose hasta los 50 finales. (Y luego se le calificó de "flojo"! Eso no lo hace un "flojo"... ¡El "flojo" no pasa, o pasa fugazmen-

te, pero no mantiene su "dominio" bajo el acicate del látigo durante 250 metros!) Allí, muy cerca del disco, disminuyó repentinamente su empuje; (todo esfuerzo tiene su límite y éste es más absoluto precisamente cuanto más se ha prodigado el esfuerzo); Moreira, fatigado, perdió todo control y exaltó con marcado desaliño, en tanto que Acosta requeria las reservas de Banderin con precisión de "maestro".

Por todo esto, se produjo el "milagro"... y Monterreal perdió un Ramírez que ya era suyo, pero que sin duda le arrebató un crack auténtico que había hecho méritos para lograr el triunfo.

## OREGON, LA PEQUEÑA MAQUINA

Dirigido hábilmente por José Moreira, como el año pasado su hermano paterno Orio, se impuso en el Villanueva Oregon, hijo de Cute Eyes, que mediante el ajuste admirable que supo darle Lorenzo Delucchi, cumplió sin lugar a dudas la mejor performance de su campaña. Tomó la punta desde el pique y corriendo en todos lados con acción firme y sostenida, sin desmayar un solo instante, se mantuvo en ganancia hasta el disco apareciendo a nuestros ojos como una "pequeña máquina" de calidad excelente, cuyo ritmo inalterable acabó con las energías de Panduro, Querido, Tronador y Criollazo.

## GALEOTE, EL RESUCITADO

Galeote, otrora sobresaliente "sorinter", que ya había descendido a los Premios "Remate", sin lucirse siempre se hizo presente en el Pellegrini, cristizando una "resurrección" que sus allegados aguardaban, pero que el público no miró con buenos ojos y su victoria dió lugar a un "affaire" desagradable bajo muchos aspectos.

El hijo de Jolly Eyes, conducido con fé por su piloto hizo valer sus pocos kilos y en la recta, cuando realizó su "rush" no encontró enemigos dianos. ¡Guerrilla! lo escoltó de lejos, precediendo a Zingara y Zadok que no fueron temibles.

## MANILLE, DIGNA DE SU ESTIRPE

Manille, una Congreve (hija de Iguet), hizo honor a su estirpe al agarrar de punta a punta el clásico Ciudad de La Plata, sin que llegara a molestarla la hontosa persecución de la excelente Boina Roja que llevó un "too-weight" riguroso y la escoltó desde el segundo puesto, aunque a cierta distancia.

## MAXIMO ACOSTA, "JUVENTUD ETERNA"

El ganador de la última estadística bonaerense exhibió su calidad de gran jockey en nuestro "mitin". Corrió tres carreras y se impuso en las tres.

Con Magnum hizo gala de su rigor estupendo, para ganar una carrera que había comprometido al abrirse en el primer codo malamente. Con Manille, hizo correr, — como debe hacerse, — para que las ventajas en el peso, rindieran el mayor beneficio posible. (¡Si aprendieran esto nuestros pilotos!) Y con Banderin fué en todo momento el jockey que un gran caballo se mere-



## La sonrisa de Claudio Achard

(Continuación de la página 12)

se querían y se estimaban. El mayorcito estaba en el Liceo y acusaba las mismas características mentales que su padre: voluntad callada, sin aspavientos, perseverancia, bondad y alegría, aunque le faltaba la sonrisa de su padre. Sonreía, sí, pero como todos; no era aquello indefinido y resplandeciente que nunca, ni antes ni después, vi en otra boca. La niña, más pequeña, era despierta y nerviosa, pero al mismo tiempo suave y dulce como la madre. Nada tiene de particular que encontrándome bien allí, frecuentara muchas veces aquella casa en la que siempre pude confirmar las impresiones de la primera visita.

Esa situación no se prolongó mucho. Un día Claudio me dijo:

—Me voy a Estados Unidos; estuve una vez pero deseo volver. En lo que me interesa, ese país adelante de tal manera que es necesario ponerse al día. Nos vamos por un año o dos.

Y, como no lo detenían compromisos y tenía dinero se fué nomás, como la cosa más sencilla del mundo. Lo acompañé hasta el vapor y me sentí muy solo cuando el barco que los llevaba desapareció en el mar y la noche con todas sus luces encendidas.

\*

Un buen día me mandaron a campaña. Como siempre: caminos y puentes. El encargo era de mucha importancia y como el trabajo me agrada me entregué totalmente a él. Sucedió muchas cosas que no tengo por qué contar, que cambiaron radicalmente el curso de mi existencia. Hombre feliz es, por lo común, hombre egoísta y yo lo fui, como todos. Supe, tiempo después, que Claudio Achard había vuelto de su viaje pero no lo fui a ver porque no me encontraba en la capital. Más tarde me enteré de que las cosas habían cambiado a no irle bien. Se lanzó con otros a empresas arriesgadas, demasiado ambiciosas, contagiado quizá por lo que había visto en Estados Unidos, que no habían marchado, muy probablemente por falta de colaboradores capaces y honestos. Hasta en algún asunto no del todo claro estuvo complicado del cual, como lo esperaba, su nombre salió intacto. Recuerdo que estando entonces muy lejos me le ofrecí por carta para todo lo que pudiera ayudarlo, a lo que me contestó agradecido pero diciéndome que no me necesitaba en aquel momento. Después, poco a poco lo fui olvidando — nos fuimos olvidando — de nuevo. Tanto, que cuando volví a instalarme en la capital ni él ni yo tratamos de vernos. Cada una de nuestras vidas se desarrollaba en órbitas distintas, sin contacto alguno. Siendo casi vecinos estábamos como separados por un abismo.

\*

Hasta que ayer, al abrir un diario, me enteré de un terrible suceso. En un choque de automóviles habían perdido la vida la mujer y los dos hijos de Claudio Achard. Volé a su casa pero acobardado por la magnitud, casi trágica, de la desgracia no me animé a verlo. Ya no vivía en

el Prado sino en una casa vulgar, de modesta apariencia, situada en un barrio cualquiera de la ciudad. La casa era pequeña y no pude encontrar en ella ninguna de las comodidades y refinamientos entre los que estaba acostumbrado a vivir. Estaba llena de gente; pero en vano busqué un conocido, un viejo compañero de estudios con quien hablar y lamentarme de lo ocurrido. La inmensa mayoría eran curiosos, atraídos por la tragedia — que había sido ampliamente comentada por los diarios — que habían ido allí en busca de sensaciones con que llenar el vacío irremediable de sus vidas y que hacían comentarios banales y fastidiosos. Descorazonado, después de firmar el álbum me retiré, prometiéndome volver a la hora del entierro. Así lo hice. Cuando sacaron los cadáveres alcancé a ver a Claudio pero en estado tan lastimoso, tan abatido, que tampoco pude decidirme a acercarme, y sin que me hubiera visto, lo seguí a cierta distancia, mezclado a la muchedumbre, descubierta y silenciosa, perdido en ella como entre las olas de un mar denso y oscuro que rodaba sin ruido detrás de los féretros cubiertos de flores.

Al volver del cementerio reaccioné, haciendo un penoso esfuerzo, dándome cuenta de que aquello no podía ser, y al entrar de nuevo en su casa — ¡en aquella casa terriblemente vacía! — me acerqué a él suavemente, y le puse una mano en un hombro. Alzó la cabeza y me miró, entre sorprendido y confuso. Sus labios quisieron decir algo pero los ojos se le llenaron de lágrimas y se apretó a mí, desesperadamente, sin poder articular una sola sílaba. Yo lo abracé con todas mis fuerzas como si hubiera querido sustraerlo a aquella espantosa desgracia, a aquel destino inexorable que le cerraba, de golpe, todos los caminos de la felicidad, a él que era tan buen, tan cariñoso, tan leal. Su cabeza, sobre mi pecho, estaba completamente blanca, y lo sentía temblar entero contra mi pecho como un árbol sacudido por la tormenta. Y, tartamudeando, sin desprenderme de él, comencé a hablarle lentamente, buscando palabras de consuelo, de esperanza, de fe, que pudieran tonificarlo, ayudarlo a soportar el tremendo infierno que lo esperaba. Así estuvimos largo rato, yo hablándole, él no sé si oyéndome o no, lagrimeando pero sin sollozos. Cuando nos apartamos pude ver bien su rostro lamentable bajo las canas revueltas, surcado por profundas y prematuras arrugas, con los ojos amoratados y las mejillas encendidas. Había envejecido veinte años y daba la impresión de una ruina. Pero, en cierto momento, ese rostro se iluminó entero en una clara, nítida, auténtica sonrisa, de las mejores sonrisas de su boca. Aquello fué como un milagro, como una resurrección inesperada. Yo lo miré fijamente y sonreí también, a mi manera, y ya no le dije nada más, porque nada había que decirle. Lo volví a abrazar y me despedí de él mucho más tranquilo — aunque prometiéndome no abandonarlo — porque sabía muy bien que mientras Claudio Achard sonriera no estaba todo perdido para él; que su sonrisa lo defendería porque revelaba que aún quedaban en su interior energías con que sobreponerse a aquel tremendo golpe que hubiera abatido definitivamente a cualquier corazón menos templado que el suyo.

## La Agonía del Asma

### Dominada Rápidamente

En 3 minutos la nueva prescripción **Mendaco** comienza a circular en la sangre aliviando los espasmos y ahogos del Asma y Bronquitis. En poco tiempo es posible dormir bien respirando libre y fácilmente. **Mendaco** debe aliviarlo, aún cuando su mal sea antiguo porque disuelve y remueve las flemas y mocos que envenenaban su organismo, minaban su energía, arruinaban su salud y lo hacían verse y sentirse prematuramente viejo. **Mendaco** tiene tanto éxito que garantizamos que da a los pacientes respiración libre y fácil rápidamente y que acaba con el Asma completamente en pocos días. Pida **Mendaco** en cualquier farmacia hoy mismo.

**Mendaco** Nuestra garantía lo protege. **Acaba con el Asma • Bronquitis • Fiebre de Heno**

En Buenos Aires

## AVENIDA PALACE HOTEL

VICTORIA 442  
PLAZA MAYO

U. T. 33-9791 - 4720 - 8990

El verdadero Hogar Uruguayo: totalmente refaccionado.

Calefacción Central  
Cocina de primer orden  
100 habitaciones  
50 baños - 50 dptos.  
con baño privado.

PRECIO CON PENSION  
COMPLETA desde \$ 6 m. arg.  
SIN PENSION 1 pers. \$ 3  
DOS PERSONAS \$ 5 m. arg.  
DPTOS. PARA FAMILIAS  
CON BAÑO PRIVADO  
PRECIO CONVENCIONAL

★  
BAJO LA DIRECCION DEL  
SR. MAURICIO

## Librese de los Granos En Forma Radical

La primera aplicación de **Nixoderm** Limpia magicamente la piel de los granos. Use esta noche **Nixoderm** y notará muy pronto que su piel se limpia, aclara y suaviza. **Nixoderm** es un nuevo descubrimiento que mata los Gérmenes y Parásitos de la piel que son la causa de Granos, Manchas, Excema, Picazones y Erupciones. Vd. no puede librarse de los trastornos de la piel hasta que no remueva los gérmenes que se esconden en los poros. Así pues, adquiera de su farmacéutico **Nixoderm** hoy mismo bajo la positiva garantía de que **Nixoderm** limpiará sus granos y le aclarará y suavizará la piel.

**Nixoderm** c o m p l e t a m e n t e .  
Para Desordenes de Piel



**LAS  
TELAS ESCOCESAS  
PARA LA CIUDAD**







**DE** gran moda, para toda andar, resultan estos algodones de alegre colorido, frescos, livianos y de infinita duración. Vea los bonitos detalles que terminan estos vestidos de verano.

**PRIMERO:** Tailleur de gingham a escocés, en tonos vivos. La chaqueta con ancha solapa prende con un solo botón. La falda hecha de tablas planchadas y sueltas. Sombrero de paja blanca ribeteados con trencilla negra.

**SEGUNDO:** Práctico vestido en tonos rosa viejo y verde. Tablas en el corsage y la falda. Cuello de lino blanco.

**TERCERO:** Dos piezas para todo andar. La chaqueta corta con bolsillos con tapas. Chaleco de piqué blanco que prende con botones de nácar. La falda al sesgo con costura adelante. Atrás al hilo.



**CUARTO:** Un femenino tailleur de gingham en tonos verde, rojo y blanco. La chaqueta con jabot plegado. Dos botones prenden adelante. La falda suavemente fruncida. Accesorios en verde. Algodones de Gailey y Lord. Modelos de Ensemblberg, Chicago.



# TEMAS FEMENINOS

ESPECIAL PARA "MUNDO URUGUAYO"

Verdaderamente existe una valentía en quien toma la vida como es. Naturalmente que una conducta de esta índole parecería no implicar mayores sutilezas, no es así. Es realmente difícil adaptarse a la realidad con todas sus limitaciones, con todas sus pequeñas, pero traicioneras trampas tendidas a nuestra credulidad e ilusión.

El aceptar a la vida como es y además sacar un hermoso partido de su realismo, tiene su sabiduría. Lin Yutang, en un capítulo de su libro: "La importancia de vivir" dice: "Para mí, sabiduría y valentía son la misma cosa, porque la valentía nace de una comprensión de la vida; el que comprende completamente la vida es siempre valiente".

Es indudable que quien llega a tener una exacta comprensión de la vida y logra adaptar su espíritu a todas las circunstancias que inexorablemente ésta tiene para el ser humano y que nunca obtiene de este acatamiento, es ganar por completo la partida jugada por cualquier destino; por ello es necesario un espíritu fuerte, amplio, equilibrado y valiente para aceptar esas circunstancias y además hacerlas valer en su favor; en esto consiste la sabiduría.

El espíritu siempre busca su felicidad en el mundo irreal que crea su fantasía porque en él no existe la lucha. Teme hasta que sus sentimientos sean presa de una pasión por algo de humana forma y así vaga siempre en procura de un ideal intangible, por el mundo de sus sueños. Sufre y goza dentro de la soledad de su mundo ficticio creado por él y para él con un goce y un sufrimiento enfermizo y falso que no puede tener la grandeza y la sencillez de un goce o de un dolor real y punzante.

De modo, que aquel que se lanza a enfrentarse con la vida para sufrir y gozar de todas sus asperezas en una realidad íntegra y fecunda, tiene que ser un espíritu templado y un corazón sereno, con una mente clara y capacitada para discernir con justeza lo mejor y lo peor para sí mismo.

Selección mucho más dificultosa



## VALENTIA DE VIVIR...

cuando que en general nuestros sentidos y todas nuestras facultades psicológicas tienden a engañarnos para evitarnos con sus fuerzas instintivas un choque; cosa que según sean de equilibradas y rectas así será de brusco el golpe, que puede repercutir de diferentes maneras en nuestro organismo moral.

La mujer, cuya sensibilidad más exquisita que la del hombre está abocada a sufrir relativamente más por cualquier encuentro brusco con la realidad, debería tener una especie de reglas de higiene espiritual para su propio uso.

Y la mujer tiene su sensibilidad más cruzada porque está menos expuesta que el hombre a ese enfrentarse con la vida "tal como es". Su modo de vivir a través de las edades, la han puesto a cubierto, por decirlo así, de esa colisión con la realidad y sus luchas.

Pero de pronto acontece, como en la actualidad que la mujer debe expo-

nerse de golpe a romper lanzas con lo "verdadero", a batirse en un campo desconocido y con armas apenas adecuadas, con la realidad. Sin florituras de ensueño, debe ser lanzada a conquistar su propio derecho de existir y de ocupar un puesto en la vida útil, en la sociedad y en los pueblos. He aquí que las palabras del fino e irónico filósofo chino comienzan a tener valor.

Comprendemos que debemos ser valientes para mirar de frente lo que la vida tiene de real y encararlo, sin rodeos, y teniendo que munirnos de una sabiduría fina y sutil para comprenderla y llegar a su hondo sentido, pleno de una dramática belleza e infinitamente más elevado que todo ese mundo de quimera que torjamos a veces detrás de la ventana...

Porque ¡que distinto es el mundo y la vida mirados así, detrás de la ventana pequeña que somos nosotros mismos, nuestros costumbres hogareñas, nuestras reacciones nuestros egoísmos!

Recién cuando salimos del todo de ese recuadro limitado por nuestros propios e inconscientes deseos de que las cosas sean como las creó nuestra imaginación, nutrida por una cómoda y antojadiza selección de hechos y experiencias que abonan esa ilusión nuestra, nos apercibimos de la diferencia enorme que existe entre "nuestra verdad" y la de los otros que componen la gran caravana que cruza la existencia y de la que de un modo o de otro tenemos que formar parte.

La gran sabiduría consiste en abrirse par en par la ventana, mirar como son los problemas, el dolor, las luchas, las inquietudes, los gozos, la dicha, la bondad, la maldad, la belleza, la injusticia y la equidad que la vida posee; de todo ello, recoger con el tamiz de nuestra mente alerta y el espíritu recto, libre, templado por esa fina sensibilidad de mujer, lo más heroico que la existencia tiene, y así comprenderla en esa sabia selección de elementos que harán la riqueza nuestra, y nuestra valentía. Valentía grata de vivir...

## Fajas "MARIA ANTONIETA"

MARCA REGISTRADA

Con su sistema único de Fajas SIN BALENAS NI CORDONES que ceñirán suavemente su cuerpo dándole la esbeltez que impone la moda actual y Soutiens con corte inimitable que modelarán su busto y realzarán su elegancia.

PARA PERSONAS GRUESAS

Les recomiendo especialmente las Fajas de PREVIL GAMUZADO.

"MARIA ANTONIETA"

TACUAREMBO 1424 casi 18 DE JULIO

TELEFONO 4-54-64



## Champagne ARIZU



EL MEJOR CHAMPAGNE ARGENTINO

IMPORTADORES: GALIMBERTI, Cia Ltda



## CAMPING Y VACACIONES

ES sin razón aparente que se cree que el "camping" es un descubrimiento inglés puesto de moda y perfeccionado por los ingleses; no lo reconocemos así, puesto que la palabra que lo designa es de raíz latino: "campus", campo. El camping es realmente la vida de los campos, de los bosques, de las arenas, de las playas, la hermosa vida libre en que se lleva consigo todo lo que se quiere, los seres y las cosas, no dejando en pos sino aquello que se desea olvidar: las preocupaciones, las molestias, el cansancio de esa existencia "atrozmente cotidiana" de las ciudades. La gente de ciudad está condenada, en efecto, a un trabajo mecánico, que a veces se hace necesario eludir de medio que comprometa la salud del cuerpo y la integridad del espíritu. Pero ¿cómo equiparse para este baño de la naturaleza y cómo realizarlo? Vamos a tratar de encararlo. ¿Cómo viajar? Ante todo, con la ayuda del motor natural, ¡a pie! Gozar de la alegría de andar siempre delante de sí mismo, en pequeñas jornadas, según el grado de la propia fantasía, sin saber a dónde se va, ni cuándo se llegará, descubriendo nuevas personas y paisajes nuevos! Formar un improviso entre la gran familia de los vagabundos voluntarios, de sorpresa en sorpresa... Y si algunos programas lo exigen o por motivos personales no se puede ir a pie, se echará mano de la bicicleta — tan a la orden del día — llevando en ella su carga. Es notable la influencia que la buena estación, tiene para inducir al camping; sin embargo, es necesario que este camping esté bien interpretado, para evitarse todo cansancio inútil y para lograr un máximo de confort. La persona que decida pasar sus vacaciones al aire libre, debe estudiar bien la cuestión e informarse acerca de las personas competentes o de informantes especializados. He aquí, en la manera más aproximada de lo que Ud. tendrá necesidad de llevar:

**Material mayor.** — Una carpa y sus accesorios: para el suelo, un linóleo, techo doble, mástil, tendones, estacas; una mesa - maleta conteniendo las sillas plegadizas; una cama de campaña con su colchoneta plegable o neumático o bien un lecho - mochila; dos frazadas de campo o de viaje.

**Material menor.** — Una bolsa en tela fuerte impermeable, con tres bolsillos exteriores con su armazón metálica sólida.

**Farmacia.** — Se elegirá un pequeño botiquín portátil con el aspecto de un estuche que no sea demasiado grande para que pueda llevarse en un rincón de la bolsa o de la valija, se opta por ésta.

**La "popote",** que está compuesta por: cacerolas, una cantimplora, un termo, la caja para huevos, la caja para sal, los cubiletes plegables, la bolsa para agua, un sartén de mano amovible, una flambarrera, el calentador y una valija "pique-nique" constituirán el material de cocina.

**Vestido.** — Buen calzado y ropa impermeable, que son indispensables para realizar un "camping" a pie. Si se efectúa a la orilla del mar, el indumentaria se reduce estrictamente al minimum.



## Esa primera SONRISA

LA primera impresión es sumamente importante! Cuando se prepara para una cita con él, se arregla usted con cuidado especial el vestido, el cabello, la cara. Tenga igual cuidado de que sus dientes estén limpios y brillantes. Dientes manchados, sucios, descuidados, pueden afejar la sonrisa más bella.

Limpie sus dientes con regularidad usando la Crema Dental Squibb. Es un "deber" en toda mujer de buen gusto. Millones la usan porque su sabor es tan delicioso; porque al momento de usarla,

se siente la boca invadida por una exquisita sensación de frescura.

Pero más importante todavía es la acción eficaz e inofensiva de la Crema Dental Squibb. Su fórmula científica no tolera el empleo de sustancias raspantes o astringentes; no puede por lo tanto afectar el esmalte o irritar las encías. En cambio, contiene un excelente anti-ácido.

Cada tubo lleva una garantía de calidad y de pureza extrema: el Sello de la Casa Squibb, y Squibb es un nombre de confianza.



## CREMA DENTAL SQUIBB

MAS DE 100 PRUEBAS DE LABORATORIO ASEGURAN SU EFICACIA Y PUREZA



# INVAR

SÍMBOLO DE GARANTÍA

FAJAS PARA "PTOSIS" GÁSTRICA



(Estómago Caído) y afecciones abdominales. Reductores herniarios. "Medias" elásticas para várices. Espalderas. Suspensorios. Bragueros para quebraduras. Pidan catálogo.



ORTOPEDIA Y OPTICA

I. PAÑELLA PORTA

SAN JOSE 1023

DAKA

# King

## ESMALTE PARA UÑAS VITAMINADO

En venta en todas las farmacias y perfumerías

## Dolor de Espaldas Acabado en 3 Horas

Si sufre Usted de dolores agudos o sensación dolorosa en los costados o en la espalda esté seguro de que no se librará de ellos con medicinas ordinarias porque necesita Usted matar los gérmenes en sus Riñones. Otros síntomas de desórdenes en los Riñones y Vejiga son: Orina Escasa y Ardiente, Frecuentes Levantadas o Micciones Nocturnas, Dolores en las Piernas, Lumbago, Nerviosidad, Jaquecas, Desvanecimientos, Ojeras Muy Pronunciadas, Reumatismo, Pérdida del Apetito y de la Energía, Hinchazón de los Tobillos, etc. **Cystex** acaba con estos trastornos removiendo su causa. Comienza a trabajar en 24 horas y acaba completamente con los trastornos en una semana. Pida **Cystex** en cualquier farmacia bajo nuestra garantía de que lo restablecerá o le devolveremos su dinero. Hágalo hoy mismo. En 24 horas se sentirá mejor y completamente restablecido en una semana.

**..Cystex**  
Para Reumatismo, Riñones, Vejiga

Nuestra garantía lo protege.

# NUEVOS ESTAMPADOS

**HAY** dos tendencias determinadas en cuanto a la elección de los modernos vestidos; algunas los eligen de telas estampadas sobre fondos oscuros o en tonos pálidos, las otras prefieren los crêpes lisos combinados en otro tono que forme un franco contraste y de aquí surgen las más variadas y armoniosas combinaciones.

Los estampados expresan gran personalidad, pequeños dibujos de hojas diseminadas sobre fondo oscuro, o los populares motivos de moños y de plumas, dibujos grandes y claros u oscuros pero que abarcan toda la superficie de la tela que deja entrever su fondo muy claro.

Los estampados de fondo oscuro, son los favoritos de todas aquellas damas que desean aparentar una silueta delgada. Sobre un fondo de crêpe negro o verde oscuro motivos de hojas de palmera o enormes amapolas rojas.

El modelo que presentamos hoy es de un corte chic y sin afectación. La sencillez es la llave de la elegancia. El modelo confeccionado en seda Bemberg tiene escote redondo y tablas que salen del escote, cosidas hasta la cintura y acaban en la falda.

Las mangas cortas con terminación de bota. En tono blanco ostra y estampado de rosas rojas y hojas verdes y amarillas. Sombrero de paja Bacú negro con original ala.





# CON DIBUJOS DE PLUMA

**ESTOS** bonitos motivos de plumas han tenido una gran aceptación para los modelos de playa. Confeccionados en frescos algodones en tonos brillantes y de hechuras apropiadas para estar en la playa. El primero: Vestido short de forma clásica acompañado de una falda separada con original corte y frunces adelante. Pantalón y chaqueta de brin inarrugable componen el segundo modelo en tono café con leche, la blusa en el mismo tono tiene plumas estampadas en rojo vivo. El tercero, un traje de baño de piel de tiburón y lastex (en el talle), falda fruncida y anchos tiradores. Modelo en blanco y amarillo oro. De la casa Carson Pirie Scott, de Chicago.



## LA PROTECCION MAS SEGURA PARA MADRE Y NIÑO

El Talco Boratado Mennen protege a usted y a su nene contra muchas infecciones de la piel. Es particularmente refrescante en tiempo caluroso y húmedo.



**TALCO BORATADO MENNEN**

## Toda Niña Toda Madre Toda Mujer

**Necesita Hierro Para  
dar Fuerza a la Sangre  
Dar Color a sus Mejillas  
Fortalecer sus Nervios**

Numerosas niñas y mujeres débiles, pálidas, nerviosas, que están enfermas la mayor parte del tiempo, que sufren espantosamente durante el período, han aumentado notablemente sus fuerzas, recuperando el color de sus mejillas y no sufren un período doloroso, tomando simplemente hierro en debida forma.

Cuando la sangre está débil y pálida por falta de hierro, se debilitan todas las funciones del cuerpo, se puede sufrir toda clase de males y dolores neurálgicos. Hasta el cabello y la piel sufren y pierden su brillo y buen color. Pero no tome la clase de hierro que ennegrece los dientes y daña el estómago. Tome la clase que se obtiene en las Píldoras Rosadas del Dr. Williams —la clase que la sangre fácilmente asimila y que forma glóbulos rojos. Esta vieja receta de hierro es conocida y usada por millones de personas en todas partes del mundo. Permita que las Píldoras Rosadas del Dr. Williams la ayuden a recuperar rápidamente las fuerzas, energía y vitalidad.



# El LIBRO de ORO

## DE LABORES FEMENINAS

CAPITULO 108.  
Todos los derechos  
reservados. Repro-  
ducción prohibida.



tir desde \* dos veces más, 2 c., 1 mp. debajo de las 5 c. siguientes en el segundo motivo. Completar la hilera trabajando como para el primer motivo. (No unir más). Continuar tejiendo motivos oscuros y claros alternadamente, uniéndolos luego como se hizo para el primero y segundo motivos (ver la ilustración), hasta haber hecho 48 motivos oscuros y 35 motivos claros en total.

**POSABRAZO** (hacer dos): Tejer como para el cubrerrespaldo, uniendo 20 motivos oscuros y 12 claros para cada pieza (ver la ilustración).

### En punto encaje

**MATERIALES.** — 150 gms. de lana fina, color clámén; 2 agujas de tejer de 3 mm. de diámetro; 2 botones.

**MEDIDAS.** — Contorno del busto, 81/86 cms., largo de la prenda, 47 cms.

**TENSION DEL PUNTO.** — Ver el detalle reproducido en tamaño natural.

**TRASERO.** — Montar 115 mallas. 1 **Primera hilera:** 2 derecho, (x) 1 derecho, 1 lazada, 1 disminución simple (= pasar 1 malla sin tejerla, tejer al derecho la malla siguiente, deslizar la malla no tejida sobre esta última); 6 derecho, 2 juntas derecho, 1 lazada. Repetir desde (x) y tejer al derecho las últimas 3 mallas. — 2ª **hilera:** 2 derecho, (x) 2 revés, 1 lazada, 2 juntas revés, 4 derecho, 2 juntas revés, 1 lazada, 1 revés. Repetir desde (x) y tejer sobre las últimas 3

### Tejidos en dos colores

**MATERIALES A EMPLEARSE.** — Dos tonos de hilo perlé Ancla en ovillos Nº 5: 7 ovillos del color oscuro y 5 del color claro (12 motivos se trabajan con cada ovillo). 1 ganchillo para crochet Nº 3.

**TENSION.** — 1 motivo es igual a 4 cms. aproximadamente (5 cms. de punta a punta).

**ABREVIATURAS.** — c., cadena; pc., punto corrido; mp., medio punto; v., vareta; vd., vareta doble.

#### CUBRERRESPALDO

**PRIMER MOTIVO.** — Empleando el color oscuro, tejer 6 c., unir con pc., para formar un redondel.

1ª **hilera:** 1 c., en el redondel tejer 12 mp., unir con mp. al mp. primeramente hecho.

2ª **hilera:** 5 c., \* en el mismo lugar que el último mp., tejer 3 vd., dejando el último ojalillo de cada vd. sobre el ganchillo, lazada y pasarla por todos los ojalillos del ganchillo (1 grupo hecho). 5 c., 1 mp. en el mismo mp. que el grupo, 5 c., saltar 2 mp., 1 mp. en el mp. siguiente, 5 c.; repetir desde \* todo alrededor, terminando con 2 c., saltar 2 mp., 1 v. en el mp. siguiente.

3ª **hilera:** 5 c., 1 mp. debajo de 5 c.; repetir desde \* todo alrededor, terminando con 5 c., 1 pc. en la v. de la hilera anterior. Rematar.

**SEGUNDO MOTIVO.** — Empleando el color más claro tejer la primera y segunda hileras igual que para el primer motivo.

3ª **hilera:** 5 c., 1 mp. debajo de 5 c., 2 c., 1 mp. en el p. central del correspondiente ojal de 5 c. en el primer motivo, \* 2 c., 1 mp. debajo de 5 c. en el segundo motivo, 2 c., 1 mp. en el punto central del ojal siguiente de 5 c. en el primer motivo; repe-







mallas: 1 revés, 2 derecho. — 3ª hilera: 2 derecho, (x) 1 derecho, 1 lazada, 1 disminución simple) 2 veces; 2 derecho, 2 juntas derecho, 1 lazada, 5 derecho, 1 lazada, 1 disminución simple, 2 derecho, (2 juntas derecho, 1 lazada) 2 veces; repetir desde (x) y tejer al derecho las últimas 3 mallas. — 4ª hilera: 2 derecho, (x) 2 revés, (1 lazada, 2 juntas revés) 2 veces; 3 derecho, 1 lazada, 2 juntas revés, 1 revés, 2 juntas revés, 1 lazada, 3 derecho, (2 juntas revés, 1 lazada) 2 veces; 1 revés. Repetir desde (x). Terminar como la 2ª hilera.

5ª hilera: 2 derecho, (x) 1 derecho, (1 lazada, 1 disminución simple) 3 veces; 3 derecho, 1 lazada, 1 disminución doble (= pasar 1 malla sin tejerla, tejer juntas al derecho las 2 mallas siguientes y deslizar la malla no tejida sobre estas últimas); 1 lazada, 3 derecho, (2 juntas derecho, 1 lazada) 3 veces; repetir desde (x). Terminar como la 3ª hilera. — 6ª hilera: 2 derecho, (x) 2 derecho, (1 lazada, 2 juntas revés) 3 veces; 7 derecho, (2 juntas revés, 1 lazada) 3 veces; 1 derecho. Terminar como la hilera anterior. — 7ª hilera: 2 derecho, (x) 3 derecho (1 lazada, 1 disminución simple) 3 veces; 5 derecho, 2 juntas derecho, 1 lazada) 3 veces; 2 derecho. Repetir desde (x) y terminar con la hilera anterior. — 8ª hilera: 2 derecho, (x) 4 derecho, (1 lazada, 2 juntas revés) 3 veces; 3 derecho, (2 juntas revés, 1 lazada) 3 veces; 3 derecho. Repetir desde (x) y terminar como la hilera anterior. — 9ª hilera: 2 derecho, (x) 5 derecho, (1 lazada, 1 disminución simple) 3 veces; 1 derecho, (2 juntas derecho, 1 lazada) 3 veces, 4 derecho. Repetir desde (x) y terminar como la hilera anterior.

10ª hilera: 2 derecho, (x) 6 derecho, (1 lazada, 2 juntas revés) 2 veces; 1 lazada, 3 juntas revés, 1 lazada, 2 juntas revés, 1 lazada, 2 juntas revés, 1 lazada, 5 derecho. Repetir desde (x) y terminar la hilera como la anterior. — 11ª hilera: 2 derecho, (x) 1 derecho, 1 lazada, 1 disminución simple, 4 derecho, (1 lazada, 1 disminución simple) 2 veces; 1 derecho, (2 juntas derecho, 1 lazada) 2 veces; 4 derecho, 2 juntas derecho, 1 lazada. Repetir desde (x) y terminar como anteriormente. — 12ª hilera: 2 derecho, (x) 2 revés, 1 lazada, 2 juntas revés, 4 derecho, 1 lazada, 2 juntas revés, 1 lazada, 3 juntas revés, 1 lazada, 2 juntas revés, 1 lazada, 4 derecho, 2 juntas revés, 1 revés. Repetir desde (x) y terminar como la 4ª hilera. — 13ª hilera: 2 derecho, (x) 3 derecho, 1 lazada, 1 disminución simple, 4 derecho, 1 lazada, 1 disminución simple, 1 derecho, 2 juntas derecho, 1 lazada, 4 derecho, 2 juntas derecho, 1 lazada, 2 derecho. Repetir desde (x) y terminar como la 11ª hilera. — 14ª hilera: 2 derecho, (x) 1 revés, 2 juntas revés, 1 lazada, 7 derecho, 1 lazada, 3 juntas revés, 1 lazada, 7 derecho, 1 lazada, 2 juntas revés. Repetir desde (x) y terminar como la 12ª hilera.

15ª hilera: 2 derecho, 2 juntas derecho, (x) 1 lazada 19 derecho, 1 lazada, 1 disminución doble. Repetir desde (x) hasta las últimas 23 mallas. Sobre éstas tejer: 1 lazada, 19 derecho, 1 lazada, 1 disminución simple, 2 derecho. — 16ª hilera: 2 derecho, (x) 2 revés, 1 lazada, 2 juntas revés, 15 derecho, 2 juntas revés, 1 lazada, 1 revés. Repetir desde (x) y terminar como la 14ª hilera. — 17ª y 18ª hileras: al derecho. Estas 18 hileras forman el dibujo.

Al tener 3 dibujos completos, aumentar 1 malla a cada lado y en cada 6ª hilera, hasta tener 139 mallas. Las mallas se tejerán siempre en punto jarretera. Continuar en línea recta. A 30 3/4 cms. de la base formar las bocananas, desmontando 6 mallas al principio de las 2 hileras siguientes; luego, disminuir 1 malla a cada lado de cada hilera hasta tener 115 mallas. Continuar en línea recta. Al tener 10 dibujos completos, trabajar sobre todas las mallas en punto jarretera. A 47 cms. de la base sesgar los hombros, cerrando 19 mallas al principio de cada una de las 4 hileras siguientes. Dejar en espera las mallas restantes.

DELANTERO. — Trabajar como para la espalda hasta tener 10 dibujos completos. Aquí, dividir la labor para el escote. Tejer las primeras 56 mallas; tejer 2 juntas al derecho, volver. Continuar el trabajo en punto jarretera sobre estas mallas. A 43 cms. de la base formar el escote, desmontando en cada 2ª hilera 1 vez 13, luego siempre 2

## Exquisita en su atractivo... — luego de un día en plena naturaleza

Deslumbradora en su belleza, rinde su tributo a la naturaleza: sol, aire y mar! Luego lucirá en los salones, cual rutilante joya,



y su cutis tendrá la textura de las sedas... Es que ella, inteligente, sabe apreciar la benéfica acción de Crema Hinds, protectora y embellecedora, que aplaca las quemaduras e irritaciones y restituye a la tez su tersura, suavidad y belleza... Adopte Vd. también HINDS desde hoy!



En 3 tamaños desde \$ 0.40

# CREMA de miel y almendras HINDS

LIMPIA - SUAVIZA - PROTEGE

(Continúa en la página 62)



# EL ENCANTO DE LOS VICIOS

**L**A camaradería que ha venido abriéndose paso entre el hombre y la mujer, ha dado origen a la contaminación de algunos vicios que por poderse realizar en público han entrado ya en el orden de las costumbres y que, por lo tanto, dejaron de llamar la atención de los demás.

Las mujeres fuman; empezaron por espíritu de compañerismo. Al fumar juntos, los temas se hacían más agradables, se reconoció que las conversaciones se deslizaban en sentido más íntimo y fué el cigarrillo como una especie de "triat d'union" que contribuyó a un acercamiento espiritual lleno de atractivos.

Luego, vino lo que llamamos vulgarmente el "copetín". Este acercamiento resultaría "más espiritual" si no tuviera su lado peligroso o malo, simplemente malo... Los temas,

a través de los "copetines" no son tan diáfanos, y las conversaciones suelen ser arriesgadas. Todo aperitivo tiene su contraposición, su claro-oscuro... pero nosotros sólo nos ocupamos del encanto de estos vicios... Pequeños vicios, pequeños porque en la mujer son menos profusos, más moderados, y porque en ella, existe cierta gracia, cierta distinción que le comunican el encanto de que hablamos... Queda pues justificado que el cigarrillo como el copetín, son vínculos de unión que evidencian el espíritu de camaradería, ese compañerismo que tanto ayuda a la comprensión de las ideas y de los caracteres, que habituando al acercamiento, hace que la amistad, la buena amistad, sea un hecho desinteresado entre el hombre y la mujer.

A. L.



## ENFERMEDADES DE LA MUJER

### Las Inflamaciones Internas y sus graves consecuencias

Las inflamaciones de ciertos órganos internos de la mujer son la causa de grandes sufrimientos.

Por lo general la mujer que padece de desarreglos del período o de reglas difíciles y dolorosas, no se da cuenta de las graves consecuencias que esos males pueden tener. Muchas se conforman con tomar pastillas para calmar los dolores, quizá sin reflexionar que esos medicamentos simplemente calmantes no remedian el mal y que pueden hacer daño.

Esos desarreglos y dolores casi siempre son causados por una congestión o inflamación de aquellos órganos internos, la cual, si no es tratada eficazmente, suele agravarse y causar gran perjuicio a la salud.

La enfermedad de esos órganos afecta a todo el organismo de la mujer y llega a producir un estado de gran nerviosidad, debilidad y abatimiento. La enferma, tarde o temprano sufre de dolores y pesadez en la región del vientre, de intolerables dolores de cabeza, dolores neurálgicos en diversas partes del cuerpo, gran inquietud y malestar, accesos de irritabilidad, mal humor, tristeza y hasta accesos de histeria.

Si Ud. tiene tales desarreglos o sufrimientos, sean leves o pronunciados,



empiece tratamiento cuanto antes. Use Regulador Gesteira, el renombrado remedio del Dr. J. Gesteira, que produce rápidos y beneficiosos efectos en los Desarreglos del Período.

Regulador Gesteira no sólo alivia los dolores de los períodos difíciles sino también es de admirables resultados en el tratamiento de las Congestiones, Inflamaciones, y Desarreglos funcionales de los órganos internos propios de la mujer y alivia los trastornos nerviosos y otros sufrimientos causados por estos males.

Librese Ud. de esos males peligrosos. Use—

## Regulador GESTEIRA

De venta en las farmacias y droguerías

### CONSEJOS INDIVIDUALES

**S**i durante el verano Ud. realiza sola las tareas domésticas, póngase el vestido más liviano, teniendo los brazos, las piernas y los pies en completa desnudez.

De noche no duerma con la ventana cerrada; el aire debe circular libremente por su habitación. Tenga de acuerdo al despertar el cuerpo caliente con el ambiente fresco de la pieza, es saludable.

Haga sus ejercicios físicos con la ventana abierta, si hiciera mucho frío, busque algún abrigo, pero de cualquier modo conserve las extremidades inferiores sin cubrir.

La moda de los vestidos escotados es excelente; estando con la nuca, los hombros y los brazos desnudos la epidermis respira libremente. En la ropa interior debe adoptarse la semi-desnudez.

Para evitar la transpiración de las manos se frotan con agua de Colonia después de lavarse, o si no se tiene una bolsa con afrecho en la que se introducen luego de secarlas frotando dentro los dedos y las palmas.

Para evitar las manchas producidas por efecto del sol o del aire de mar, es conveniente lavarse varias veces al día, con una decocción de flores de tilo.

Si por influencia del calor se tiende la nariz reluciente y se le quiere dar el aspecto natural, basta lavarla con algunas gotas de alcohol alcanforado mezclado con un poco de agua.



(Continuación de la página 13)

En vez de proceder por largos des-  
rrollos y preparaciones, Tchaikowsky  
refiere **crear** nuevos temas. Cuando  
estos son propios de un verdadero com-  
positor, se justifica así el quebranta-  
miento de la severa línea arquitectóni-  
ca. En nuestros días, Dmitri Shostakó-  
vich reedita el ejemplo de su querido

Ha vuelto a nosotros Pedro Tchakowsky. Sus páginas, nacidas a la verdosa luz de los maniquitos de gas, parecen ser aptas para ser releídas bajo el fulgor blanco-azulado de los modernos tubos fluorescentes. Pero la causa no está en esta trivialidad comparativa. Y está, por cierto, en la revalorización de los valores humanos, en la nueva lineación del **hombre**, cuya alma debe vivir en la plenitud de sus dimensiones originales: lucha por la cual no sólo la música, sino todas las naciones están librando una estrecha y terrible batalla final.

**TURCATTI & CASALIA**  
CASA MOJANA  
FERRETERIA y BAZAR - RINCON 627





## 'INTERIORES ELEGANTES'

**ELEGANTE** hall amueblado cuyos finos muebles de genuino estilo colonial. Las paredes cuyo empapelado tiene diseño característico, se complementa con el mobiliario, dando al ambiente típico sabor de la época de la colonización americana.

Fotos de la colección artística de la firma CAVIGLIA HNOS.

### ALFOMBRAS

Nuestro variado y vistoso stock en calidad y estilos, nos capacita para ofrecer la mayor variedad dentro del verdadero buen gusto.

MUEBLERIA  
**CAVIGLIA**

25 de MAYO 569

U. T. E. 8 26 21



# CONSULTORIO DE LA MUJER

**¡QUIETUD!** — Bien comprendemos que su seudónimo responde al anhelo de un reposo espiritual que se propone hallar en la Biblioteca que proyecta formarse. En este sentido nos es difícil guiarla: sus gustos, la altura de su instrucción, su edad, su medio-ambiente y otras consideraciones deberán regir la elección. Sin embargo, por carta particular podríamos indicarle una librería donde una persona experta le aconsejaría las lecturas más apropiadas, luego de conocerla, y de haber hablado sobre ese punto con Ud. Hace bien en buscar en el libro aquello que Cicerón, el célebre filósofo romano juzgó de esta manera: "Un hombre sin libros, es como un cuerpo sin alma". Esta definición debe ayudarla en la búsqueda, pensando que en cada libro ha de trabar amistad con "alguien" que la ha de acompañar siempre en la vida.

**BERTA.** — Es muy interesante su idea pero no sabríamos encauzarla para ser realizada en un baile de teatro o de casino y es demasiado complicada para llevarla a cabo en una fiesta particular. Es indudable que un baile de esa índole permite reconstruir los esplendores del pasado: Edad Media, Renacimiento, Luis XIII, Luis XIV, Luis XV, Luis XVI, Revolución, Directorio, Imperio, Restauración, Oriental, Escocés, Español, Romano, Griego, etc. Existen además de estos trajes de carácter histórico, los lindos vestidos regionales. Estas notas bien interpretadas darían gran brillo e interés a las fiestas carnavalescas... porque aún cuando el espíritu refleje la tragedia de los países en guerra, llegado el momento, las carnavales se imponen, la locura y la alegría se toman la mano, la industria y el comercio alzan la voz, y el pueblo entra en juego....

**IGNORANTE.** — El caso que la coloca en esa duda puede ser solucionado así: hacer dos cabeceras de mesa, en una sentar al sacerdote — que le corresponde de hecho el primer lugar en la casa donde se le invita, — y en la otra, que se sienta el jefe de la familia, cuya ancianidad le da derechos patriarcales. A derecha e izquierda de ambos, se colocarán por categoría los cuatro comensales de más representación elegidos entre ambos sexos. — Nos ha sido muy grata su felicitación en el 25º aniversario de la fundación de Nuestra Revista.

**CORA.** — Usando la crema "Lys" se librará de las arrugas consiguiendo la suavidad y flexibilidad de una piel juvenil. — Me. Després, Soriano 858.

**MARIA ZOA.** — Si, es precisamente debido al calzado que se usa ahora y a andar sin medias, que sus talones han sufrido la dureza de la piel. Para combatir ese daño, déles masajes con vaselina pura o con manteca de cacao. Duerma con zóquetes blancos, tanto para conservar la grasicidad necesaria como para preservar la ropa de cama. Persevere en este tratamiento tan sencillo y

si lo cree conveniente amplíelo a toda la planta del pie.

**ROSAURA.** — Se comprende a través de su carta-confidencial que su ánimo sea rebelde a toda clase de argumentos que no acuerden con su estado de alma a raíz de un desencanto como el que acaba de sufrir. Nada es tan fácil de alentar como una esperanza de amor, pero el error estriba en juzgar al otro corazón por el propio corazón que en el silencio, ha ido acariciando un deseo imposible. En la eterna rotación de los acontecimientos la felicidad como la desgracia tienen su evolución proporcional; la suerte favorece, cuando menos lo esperamos, como un derrumbe moral o material puede sorprendernos en pleno goce de la vida. Ud. hizo mal en concebir ilusiones sin considerar de antemano las probabilidades. Ahora sólo le queda callar y guardar en secreto ese amor hasta que, poco a poco, logre ir extinguiéndolo, porque una pasión no compartida es un continuo surtidor de amarguras. Haga de cuenta de que ha sido Ud. presa de un sueño ideal y fantástico, del cual ha despertado; conformese con la realidad y esquivale la ocasión de ver a ese hombre, cuya presencia aumentaría su pena.

**COQUETA.** — Hay que ser muy prudente con el uso del rimel, porque la menor partícula podría perjudicarle la vista. Para evitar el inconveniente que menciona hágase una aplicación única bien hecha sin retoques, para dar la impresión de que las pestañas son más largas, abundantes y arqueadas. Obtendrá mejor resultado pasando de noche por sus pestañas un poquito de crema especial o de vaselina luego de haberse lavado muy prolijamente los ojos. No olvide que la vista es un órgano delicadísimo.

**CONFIADA.** — El zumo de limón es notable para combatir las manchas, pero el uso frecuente de este elemento concluirá por resecar la epidermis delicada de su rostro. Use el jugo de limón sobre la piel durante cinco o seis días consecutivos, aplicándole al mismo tiempo capas abundantes de una crema lubricante. Sea más parca al usar el zumo en las partes más perjudicadas del rostro, mientras que en los hombros y en los brazos puede emplearlo con abundancia. Para su otra pregunta consulte a un especialista.

**CHOLITA.** — Su pregunta es interesante bajo el punto de vista filosófico, pero es larga y profunda de desarrollar, sobre todo dentro de una sección de esta índole. No puede compararse el valor femenino con el valor viril, hay en ello tantos atenuantes como agravantes... Alguien ha dicho que la cobardía es el miedo consentido, mientras que el valor es el miedo dominado... En todo caso, puede Ud. felicitarse de haber nacido mujer.

**A. E. C.** — Agradecemos sus elogios a nuestro número especial del 6 de enero, y su simpática congratulación en el 25º aniversario de MUNDO URUGUAYO.



## Haga resurgir su belleza

Despierte la natural belleza de su tez mediante la PROFUNDA LIMPIEZA DE LOS POROS que se obtiene con la Crema de Belleza Dagelle. Esta agradable crema penetra profundamente en los poros de la cara, disuelve la suciedad y el maquillaje acumulados y los hace salir a la superficie. La acción de PROFUNDA LIMPIEZA DE LOS POROS de la Crema de Belleza Dagelle impartirá a su tez fresca juvenil... hará más suave y hermoso su cutis.

En todas las farmacias y perfumerías.



**CREMAS DAGELLE**  
Y LOCIONES





## Dolores en las Coyunturas

**Punzadas como puñaladas.  
Rigidez de las articulaciones.**

Es sabido que el exceso de ácido úrico es la causa más frecuente de los dolores e inflamaciones que atacan las coyunturas. Los microscópicos cristales de ácido úrico presentan el aspecto de trozos de vidrio. Es fácil comprender cómo irritan y laceran los tejidos de las articulaciones.

Las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga se elaboran especialmente para combatir estos dolores.

Por su acción directa sobre los riñones - importantes órganos de eliminación - facilitan la expulsión del exceso de impurezas, tales como los cristales de ácido úrico.

Las Píldoras De Witt son un medicamento fácil de tomar. Cincuenta años de éxito son su mejor recomendación.

En frascos de dos tamaños, con 40 y 100 píldoras.

# PILDORAS DEWITT

PARA LOS RIÑONES  
Y LA VEJIGA

No deben desatenderse los

## CALLOS

El dolor de los callos afecta el sistema nervioso. Extirpados apilcándoles al acostarse la Pomada MAGICA de Hanson y al levantarse sumérgase el pie en agua caliente. El callo saldrá de raíz y sin dolor.

# EL TRAJE DE BAÑO SE FUE A LA GUERRA

Copyright by "Harper's Bazaar". Derechos exclusivos reservados para "MUNDO URUGUAYO".

**EN** una ceremonia celebrada al aire libre, a la cual acudieron destacados funcionarios militares y civiles, la empresa Cole de California, vino a ser la primera fábrica de artículos de modas en los Estados Unidos que haya recibido el premio "E" del Ejército y la Armada, por su excelencia en la fabricación de un producto de vital importancia para la guerra. Dicha ceremonia fué la culminación de toda una historia en que el traje de baño fué a la guerra y se convirtió en paracaídas.

Hasta enero de 1941, el nombre "Cole de California" era sinónimo de las más elegantes innovaciones en materia de trajes de baño, creaciones encantadoras, exóticas, como el vestuario tropical de Dorothy Lamour, representado por el traje de baño "sarong" de la Malaya. "Matletex", una creación de la casa Cole, vino a glorificar las curvas de las deportistas mujeres norteamericanas, gracias a un procedimiento que permite unir el caucho a los tejidos que no se encogen. Esta fué una verdadera sensación en el mundo de las modas, la obra maestra de Cole. En el verano de 1941, Fred Cole, presidente de la compañía, previó que los Estados Unidos entrarían inevitablemente en la guerra; desde ese momento los trajes deportivos y de baño fueron desplazados a último término y la fábrica Cole de California pasó a ser una casa abastecedora de paracaídas para las Fuerzas Aéreas del Ejército de los Estados Unidos.

Pero no fué tan fácil hacerlo como decirlo. Ni Cole ni ninguno de los miembros de su personal tenían la más remota idea de cómo se fabricaba un paracaídas. Al tratar el asunto con altos funcionarios oficiales, obtuvo especificaciones precisas y astronómicas que harían honor a un Julio Verne. Tanto Cole como sus estilistas y directores de producción se devanaron los sesos tratando de descifrar lo que para ellos eran jeroglíficos ininteligibles hasta que finalmente, después de un sinnúmero de dificultades, lograron adquirir algunos conocimientos prácticos

**BUNNY WATERS**  
(Foto Metro)



**Costureras que antes se dedicaban a hacer trajes de baño, fabrican ahora paracaídas.**

sobre la manera de juntar las partes de un paracaídas. Pero antes de poner manos a la obra era indispensable disponer del equipo adecuado para fabricarlos, y esto era poco menos que imposible sin contar con una clasificación de prioridad que la empresa Cole, dedicada a producir modas, no estaba en condiciones de obtener. Fué entonces que Earl Greene, director de producción de la casa Cole, tuvo una gran idea que sirvió de punto de partida de las actividades. Esta consistió en utilizar viejas máquinas de cuatro agujas que antes se usaban para insertar ballenas en los corsés.





¿Por qué no podían aprovecharse estas máquinas de costuras múltiples en la fabricación de paracaídas? Y así fue, en efecto, después que Cole y Greene recorrieron los establecimientos de máquinas de segunda mano en varios centros fabriles y desenterraron veinticinco de estos antiquados artefactos. En los propios talleres de la fábrica Cole se procedió a remodelar éstas y otras máquinas que antes se destinaban a fines diferentes, para convertir las en máquinas de fabricar paracaídas, y con esta instalación primitiva logró fabricar dos de ellos. Cole los llevó al Campo de Aviación Wright, y con su competencia con otras máquinas que también aspiraban a obtener contratos del Ejército. Sus paracaídas pasaron todas las pruebas a que fueron sometidos y Cole regresó a su fábrica con un contrato en el bolsillo.

Hoy en día, Cole de California es una de las fábricas de paracaídas más importantes del mundo; en sus talleres trabajan cuatro turnos, veinticuatro horas al día. Hay que hacer justicia al personal de la empresa por haber aumentado la producción en quinientos por ciento sobre las expectativas del Ejército y por haber establecido un record de casi ciento por ciento de asistencia puntual al trabajo. Más o menos el noventa por ciento del personal está compuesto de mujeres.

En los talleres las empleadas oyen con frecuencia la lectura de cartas recibidas de aviadores en el frente de batalla y en las cuales hacen relatos vívidos sobre el salto y el aterrizaje feliz en un paracaídas Cole. Algunos de ellos llegan hasta a indicar el número de la señorita que inspeccionó el paracaídas, lo cual constituye un verdadero estímulo para las trabajadoras que aplauden y celebran victorias al terminar de leer cada carta.

El taller está organizado en un ambiente jovial y de gran cordialidad. Cada dos horas hay un período de descanso de diez minutos; frecuentemente se distribuye goma de mascar y café, sin costo alguno. A todas horas del día y de la noche se escucha música interesante, por radio. También se provee transporte especial a los trabajadores que lo requieran y productos alimenticios para sus familias cada vez que hay gran escasez con motivo de la guerra. Los problemas legales de los trabajadores son atendidos por los abogados de la compañía, basado esto en la teoría de que un buen trabajador no debe tener preocupaciones. Todo es-



to contribuye a hacer del establecimiento una unidad de producción bien organizada y de perfecto funcionamiento.

El espíritu personalizado que distingue a la organización emana principalmente del jefe supremo, Fred Cole, un hombre simpático y sincero, y a la manera norteamericana, y de porte atlético. En su juventud conquistó altos honores como nadador en la Universidad de California; fué marinero raso; por espacio de dos años desempeñó un papel infantil en el cine y otro año lo pasó como actor en un teatro ambulante. En 1926 renunció a las tablas con el objeto de aceptar la oferta hecha por su padre de reorganizar su fábrica de tejidos, las Hilanderías de la Costa Occidental, dedicada principalmente a la fabricación de ropa interior de lana. Bien pronto procedió Cole a rejuvenecer ese engón anticuado, convirtiéndolo finalmente en trajes de baño de tejido de malla, trajes que transformaron radicalmente las modas acuáticas, con sus estilos ultramodernos abiertos en la espalda, sus vivos colores y, finalmente, sus modelos modernos de corpiño y short.

A pesar de que la empresa se dedica ahora ciento por ciento a la fabricación de paracaídas para el Ejército, no se han abandonado por completo los trajes de baño. En un local cercano, un pequeño personal continúa fabricando trajes deportivos en cantidades limitadas pero, una vez que sobrevenga la paz, estarán nuevamente listos para reanudar sus labores y satisfacer los caprichos de las encantadoras muchachas norteamericanas. Entretanto, la moda más importante y selecta de Cole es la que llevan en sus hombros los soldados que luchan en los aires. Jamás traje alguno ha sido tan atractivo como este paracaídas de 1944.

#### LA GUERRA Y EL CINE

EL conseguir extras de la edad reglamentaria militar para las muchas películas con ambiente del Ejército y de la Marina que se están filmando actualmente en Hollywood, está creando un problema serio para los productores. Ausentes de Hollywood la mayor parte de los veteranos que antes entraban dentro de esa categoría, por estar casi todos sirviendo en las filas, los directores de repartos se están valiendo ahora de muchachos de 18 a 20 años que asisten a los colegios de Los Angeles.

BRENDA JOYCE  
(20th Century-Fox)

## Traigo la MUERTE a las MOSCAS INMUNDAS



Mi tarea consiste en defender su salud y su bienestar contra la inmundicia, el mosquito traicionero y contra todos los insectos portadores de microbios, con mi poderosa pulverización FLIT.

FLIT ha cumplido su tarea a la perfección. Por eso, millones de personas en las Américas dependen de FLIT para obtener protección segura contra enfermedades y contra las molestias que ocasiona esta peligrosa plaga.



**CUIDADO**

Rechace los substitutos de Flit. Si la lata no tiene el soldadito, no es Flit.

**EXIJA FLIT—USAR SUBSTITUTOS  
ES MALGASTAR SU DINERO**

## TRANSPIRACION

**IMPORTANTE DESCUBRIMIENTO  
CIENTIFICO**

El "CHANGUAC" corta radicalmente la transpiración más rebelde (piés, axilas, etc.), es inofensivo y se vende garantido por escrito.

**THE CHANGUAC Co.**

Ventas por mayor: BUSTO Hnos.

18 DE JULIO 2099

Teléf. 4.53.56

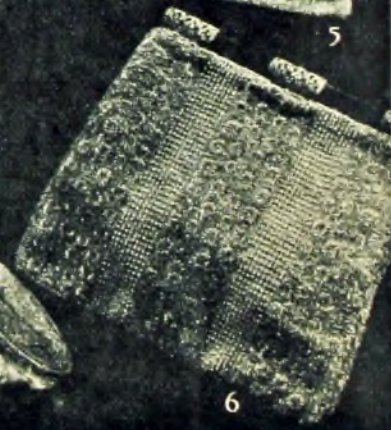


# ACCESORIOS PARA EL BAILE



1. PULSERA y collar de "cabochons" de cristal de roca. Cartera con boquilla de cristales.
2. PULSERA y collar de varias hileras de perlas cultivadas.
3. PRENDEDOR de la época de Gorgell, flores de plata y oro con diamantes.
4. CARTERA de sesgos de satén, color pastel o negro. El broche lo for-

- ma una rosa de metal y piedras.
5. CARTERA de mostacilla en tonos blanco y plateado.
6. CARTERA de mostacilla en tonos rosa viejo y blanco.
7. CARTERA de lamé plateada con boquilla de metal plateado.
8. GUANTES de antilope blanco.
9. PAÑUELO de linón terminado con ancho encaje.





## "AL CAER DE LA TARDE"

(Continuación de la página 8)

nuestros uniformes, ganados por nuestros esfuerzos, íbamos marchando al lado de los hombres y, con ellos, al lado de todos los amantes de la libertad.

Mientras esperábamos la orden de marchar, un avión de bombardeo ascendió al espacio en compañía de otros cuatro cazas. Sabíamos de antemano que el bombardero cruzaría el océano y que los cazas le harían por trulla parte del camino. Apenas podía distinguírlos mientras volaban en torno a nuestras cabezas: las lágrimas me nublaban los ojos y me lo impedían. Creo que, como yo, el resto de mis compañeras tomó el hecho como un símbolo. Mientras sigan volando los aeroplanos en el cielo libre de los Estados Unidos, seguirán siendo seres planos de gentes libres. Esta es la razón que anima a los que luchamos en todos los rincones del globo terrestre. El hecho de que a nosotros, las mujeres, nos haya sido permitido — aunque en pequeñísimo plano — ayudar a mantener esos cielos libres de enemigos, es para mí la cosa más bella que puedo imaginar.

Se me llena el alma de gratitud al pensar que mi único talento y los únicos conocimientos que poseo, hayan podido ser útiles a mi país en tiempos de necesidad. Esto es todo lo que pide y esto me satisface plenamente.

## CHANCLETA

(Continuación de la página 9)

Y por esa salida escapan todos. En tanto corren hacia el prisionero, uno de ellos le grita:

— ¡No te asustes, maulita, qu'es una bromal!

Pero al llegar a la barranca, un alarido de terror brota de todas las bocas. En su angustioso forcejear, Barquinazo ha zafado de las ligaduras y ha caído al arroyo. Sienten el golpe de su cuerpo en el agua. Le ven hundirse y reaparecer más allá, en el centro mismo del cauce, arrastrado de prisa por la corriente embravecida.

— ¡Cuidao el remolino! ¡Prendete de los sarandises!

Pero en ese instante, con un espanto que les eriza la piel, notan que Barquinazo lleva las manos atadas. Y el remolino está allí, en el recordol. Ya le coge su mortífera rueda! Ya empieza a girar en ella el infeliz...

Todos saben lo que eso significa. La voraz trampa líquida se ha tragado muchas vidas. Todavía está fresco en las memorias el recuerdo del "Lunarejo", a quien tuvo que extraer con ganchos la millicada. Y del "Dientudo" que apareció recién a los cinco días, con la nariz comida por las mojaras y la panza como tambor. Y de Ramoncito, el hijo del carniceiro, ahogado allí también a principios del verano...

Por eso, sintiéndose impotentes para salvar al compañero, abrumados por el miedo y la certeza de su culpa, no alinan a otra cosa que a dar voces inútiles.

Más de pronto alguien se encarama en el sauce, y dando elástico salto va a caer en mitad del arroyo enfurecido. De todas las gargantas escapa un grito en el que se confunden la admiración y el estupor.

— ¡Chancleta!

Se le ve segar la corriente con bracedo rápido y firme. Es un nadador incomparable, sí. Pero ninguno cree que logre sus propósitos. Sin embargo, él sabe que cualquier desfallecimiento le será fatal, y bracea encarnizado, tenaz, sin dejarse abatir por el empuje del agua, que por momentos lo domina y lo arrastra hacia el temido círculo donde aguarda la muerte.

Todo sucede en brevísimo segundo. Braulio alcanza el sarandizal de la otra margen, se acerca al remolino, y aferrándose con la mano izquierda a una rama, trata de asir con la diestra a Barquinazo y atraerlo hacia sí de un envión. Los otros tiemblan viendo que la delgada rama que lo sostiene está a punto de romperse. La mano se estira hasta lo inverosímil, y alcanza por fin a asir de los cabellos al renquito, cuando va a sumergirse por tercera vez...

Con pacientes esfuerzos lo transporta Braulio hasta el ribazo. Los demás corren a todo lo que dan sus piernas para cruzar el puente situado arroyo abajo, a unos doscientos metros. Cuando llegan al sitio en que Braulio prodiga sus cuidados al compañero, ya éste ha concluido de arrojar el agua que le inundaba, y, todavía muy pálido, contempla a su salvador con gratitud y asombro.

Uno tras otro, y esta vez sin sentir vergüenza por las lágrimas que les surcan el rostro, los galopines abrazan al intrépido amigo:

— ¡Hermanol! ¡Te has portao com'un hombre!

El sonríe sin petulancia, y dice con su atiplada vocecilla de siempre:

— ¡Pues entonces saquenmén el apodo, qué amolar!

Desde ese día, ya no volvieron a llamarle Chancleta.

## ¿RECUERDAN ESTOS?



La radiotelefonía ha recorrido un largo camino desde los días aquellos de los audifonos de cabeza. Nunca ha sido tan rápido su adelanto como en estos últimos tiempos de guerra. Muy poco podemos decir ahora sobre tan notables progresos pero, cuando alcancemos la Victoria, el nuevo Radio Admiral que usted compre, le traerá todos esos grandes adelantos en un instrumento de estilo más elegante que funcionará con más claridad y con mayor riqueza de tonos. Esta es la clase de radio que merece la pena esperar.

Admiral conoce sus necesidades y sabe como satisfacerlas.

**RADIO**  
*Admiral*  
el radio que todos admiran

Producto de la ADMIRAL CORPORATION

Oficina de Exportación: 89 Broad St., New York 4, N. Y., E. U. A.







Carlitos Yamandú Guianze Altezor, el día de su primera comunión.



Alejandro Porzecanski Kochman, que acaba de cumplir un año.



Esta es la estampa que servirá de modelo para nuestro concurso "Los Futuros Artistas" correspondiente al mes en curso. Exhortamos a los pequeños pintores a que nos envíen la estampa coloreada. Como siempre, hay valiosos

premios, todos juguetes del "Bazar Cantú" que serán otorgados a los diez mejores trabajos presentados. Los diez que les sigan en mérito, ganarán un paquete de "Completo Puritas", el gran alimento para grandes y chicos.

## EL LIBRO DE ORO

(Continuación de la página 53)

mallas hasta tener 38 mallas. Trabajar en línea recta hasta tener la altura de la espalda. Sesgar el hombro desmontando en 2 partes las 38 mallas. Terminar el otro hombro de la misma manera.

**Mangas.** --Montar 71 mallas y trabajar en dibujos. Aumentar 1 malla a cada lado de cada 4ª hilera hasta tener 93 mallas. Seguir en línea recta. Al tener 3 dibujos completos, desmontar 6 mallas al principio de las 2 hileras siguientes, luego disminuir 1 malla a cada lado de cada

2ª hilera hasta tener 27 mallas. Cerrar éstas en una hilera.

**Bordes.** --**Mangas:** Levantar 80 mallas en la base de las mangas trabajando en el derecho del tejido. Tejer 1 hilera al derecho, 1 hilera al revés y 1 hilera al derecho. Continuar en punto jersey durante 2 1/2 cms. Cerrar las mallas. **Escote:** Levantar 31 mallas en el escote del delantero derecho, tejer las 39 mallas dejadas en espera del trasero; a continuación de éstas levantar 31 mallas del escote izquierdo. Trabajar como para la base de las mangas.

Hacer las costuras. Tejer 1 hilera de medios puntos en la abertura, formando, al mismo tiempo, 2 ojales. Coser los botones.



Mary Rama Costa.









**HOY  
MAS QUE  
NUNCA...**

*Avena*

**PURITAS**

PORQUE ES EL ALIMENTO MAS BARATO